



Carburants alternatifs : quelle est la situation actuelle ?

Proposer des occasions sur [agropool.ch](https://agropool.ch): ce qu'il faut savoir

Prendre la route en toute sécurité – Bien transporter des marchandises

Manifestation destinée aux formateurs



**NEW PROCESS®**  
**LUBRICANTS**

Votre partenaire fiable  
pour les lubrifiants,  
le carburant alkylate et les accessoires



vers la boutique  
en ligne

New Process AG | 8552 Felben-Wellhausen  
[www.new-process.ch](http://www.new-process.ch) | [welcome@new-process.ch](mailto:welcome@new-process.ch)



**NEW PROCESS®**  
**ENERGIES**

**KSHVO<sup>100</sup>**

Klimaschutz Diesel

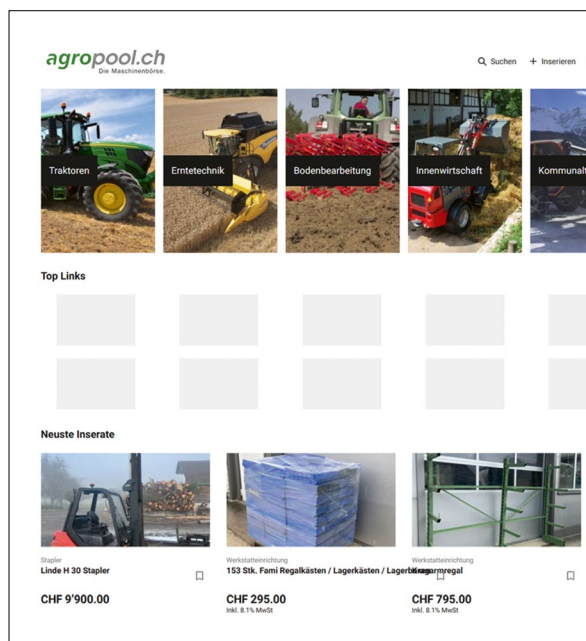
**-85% CO<sub>2</sub>**

- Meilleur pour les moteurs,  
p. ex. pratiquement aucune particule de suie
- Utilisable pour tous les moteurs diesel, sans modification
- 85 % d'économies de GES (comme le CO<sub>2</sub>) - certifié



Regarde le  
court métrage!

New Process Energies AG | 8552 Felben-Wellhausen  
[hvo-klimaschutz-diesel.ch](http://hvo-klimaschutz-diesel.ch) | [hvo@new-process.ch](mailto:hvo@new-process.ch)



## forum

### 1-2026

#### Éditorial

- 5 « Avec élan dans la nouvelle année »

#### Technique agricole

- 6 Brèves de la branche
- 7 À vos agendas: Journée de l'entrepreneuriat en technique agricole 2027
- 8 Proposer des occasions sur agropool.ch: ce qu'il faut savoir
- 10 Carburants alternatifs: quelle est la situation actuelle?
- 13 Procédure de test « Compass » – Orientation pour les apprentis et les entreprises formatrices
- 14 Agrovina 2026 – Le rendez-vous des innovations dans le domaine de la viticulture et de l'arboriculture
- 16 Bien communiquer en temps de crise
- 18 Prendre la route en toute sécurité – Bien transporter des marchandises
- 20 Focus sur les membres: Centre Agromécanique Racine, Le Landeron
- 22 Programme de contrôles aléatoires agriss 2026 – accent sur les faucheuses

#### Maréchal-ferrants

- 23 Forte participation à la manifestation destinée aux formateurs professionnels des maréchaux-ferrants
- 24 Le Swiss Farrier Team fête ses 20 ans – Interview avec son président Roland Bosshard

#### Information de l'association

- 26 Le nouveau campus CFA prend forme jour après jour

#### Partenaire Agrotec Suisse

- 28 Scharmüller (Suisse) SA
- 30 optima solutions GmbH
- 31 Sources d'approvisionnement
- 35 Cours actuels
- 35 Agenda

# Partenaires Agrotec Suisse

**agropool.ch**  
Die Maschinenbörse.

Die grösste Online-Landmaschinenbörse der Schweiz

**Schweizer Agrarmedien AG**  
Talstrasse 3, 3053 Münchenbuchsee  
Tél. 031 958 33 33  
info@agropool.ch, www.agropool.ch

**agro-räder**

**Agro Räder AG**  
Rütmattstrasse 6, 6017 Ruswil  
Tél. 041 926 66 11, Fax 041 495 26 66  
info@agro-raeder.ch, www.agro-raeder.ch

**AVIA**

**A. H. Meyer & Cie AG**  
Badenerstrasse 329, 8003 Zürich  
Tél. 044 498 15 15, Fax 044 498 18 20  
info@avia.ch | www.avia.ch

**AMS (Schweiz) AG**

**AMS (Schweiz) AG**  
Mühelfeldstrasse 38, 4702 Oensingen  
Tél. 062 396 03 03  
info@ams-schweiz.ch, www.ams-schweiz.ch

**BIRCHMEIER**  
SMART UND SWISS SEIT 1876

**Birchmeier Sprühtechnik AG**  
Im Stetterfeld 1, 5608 Stetten  
Tél. 056 485 81 81, Fax 056 485 81 82  
info@birchmeier.com, www.birchmeier.com

**DeLaval**

**DeLaval AG**  
Münchstrasse 2, 6210 Sursee  
Tél. 041 926 66 11  
info.switzerland@delaval.com  
www.delaval.com

**paulforrer**

**Paul Forrer AG**  
Technische Vertretungen  
Industriestrasse 27, 8962 Bergdietikon  
Tél. 044 439 19 19, Fax 044 439 19 99  
info@paul-forrer.ch, www.paul-forrer.ch

**GRANIT**  
QUALITY PARTS

**GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH**  
Gewerbestrasse 23, 8451 Kleinandelfingen  
Tél. 052 305 21 40, Fax 052 305 21 44  
sales.ch@granit-parts.com  
www.granit-parts.ch

**Heizmann**

**Heizmann AG**  
Neumattstrasse 8, 5000 Aarau  
Tél. 0844 834 06 06, Fax 062 834 06 03  
info@heizmann.ch, www.heizmann.ch

**HOELZLE**  
FAHRZEUGELEKTRIK

**HOELZLE AG**  
Rosengartenstrasse 11, 8608 Bubikon  
Tél. 071 932 10 50, Fax 071 932 10 51  
info@hoelzle.ch, www.hoelzle.ch

**HONDA**

**Honda Motor Europe Ltd., Slough, Succursale de Satigny/Genève**  
Rue de la Bergère 5, 1242 Satigny  
Tél. 022 989 05 00, Fax: 022 989 06 60, www.honda.ch

**hostettler motoren ag**

**hostettler motoren ag**  
Haldenmattstrasse 3, 6210 Sursee  
Tél. 041 926 64 11, Fax 041 926 63 70  
info@hma.ch, www.hma.ch

**Husqvarna**

**Husqvarna Schweiz AG**  
Industriestrasse 10, 5506 Mägenwil  
Tél. 062 887 37 00, Fax 062 887 37 11  
info@husqvarna.ch, www.husqvarna.ch

**KÄRCHER**

**KÄRCHER AG**  
Industriestrasse 16, 8108 Dällikon  
Tél. 0844 850 868, Fax 0844 850 865  
info@ch.kaercher.com, www.kaercher.ch

**KELLER KIRCHBERG**

**Ed. Keller AG**  
Gerenstrasse 23, 9533 Kirchberg SG  
Tél. 071 932 10 50, Fax 071 932 10 51  
www.keller-kirchberg.ch

**KLAUS-HÄBERLIN AG**  
TECHNISCHE VERTRETUNGEN

**Klaus-Häberlin AG**  
Industriestrasse 6, 8610 Uster  
Tél. 043 399 20 40, Fax 043 399 20 41  
info@klaus-haebelin.ch  
www.klaus-haebelin.ch

Der Unternehmensegeist im Fokus  
**KMU NACHFOLGEZENTRUM**

**KMU Nachfolgezentrum AG**  
Herrengasse 34, 6430 Schwyz  
Tél. 041 810 26 13  
mail@kmu-nachfolgezentrum.ch  
www.kmu-nachfolgezentrum.ch

**KRAMP**

**KRAMP GmbH**  
Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf  
Tél. 034 420 84 44, Fax 034 420 84 45  
info.ch@kramp.com, www.kramp.com

**KSM**  
Krankenkasse Schweiz  
Metallbauformen

**KSM Krankenkasse Schweiz. Metallbauformen**  
Rohrstrasse 36, Postfach, 8152 Glattbrugg  
Tél. 043 433 20 40, Fax 043 433 20 44  
info@ksm-versicherung.ch  
www.ksm-versicherung.ch

**wechselstube.ch**

**kmuOnline ag**  
Aeschengraben 9, 4051 Basel  
Tél. 061 406 97 97  
team@wechselstube.ch  
www.wechselstube.ch

**kranzle**

**Kranzle AG**  
Oberebenstrasse 21, 5620 Bremgarten  
Tél. 056 201 44 88  
info@kraenzleag.ch, www.kraenzle.com

**MOLTEC**

**MOLTEC AG**  
Moosallmendweg 11, 3225 Müntschemier  
Tél. 031 740 740 0, Fax 031 740 740 9  
info@moltec.ch, www.moltec.ch

**MOTOREX**

**MOTOREX AG**  
Bern-Zürich-Strasse 31, 4901 Langenthal  
Tél. 062 919 75 75, Fax 062 919 75 95  
info@motorex.com, www.motorex.com

**NPZ GEN**  
Nationales Pferdezentrum Bern

**Nationales Pferdezentrum Bern**  
Mingerstrasse 3, 3014 Bern  
Tél. 031 336 13 13, Fax 031 336 13 14  
info@npz.ch, www.npz.ch

**NEW PROCESS**

**NEW-PROCESS AG**  
Talackerstrasse 13, 8552 Felben-Wellhausen  
Tél. 071 841 24 47, Fax 071 845 15 10  
welcome@new-process.ch  
www.new-process.ch

**OCHSNER AG**  
FAHRZEUGZUBEHÖR EN GROS

**Ochsner AG**  
Ruedelfingerstrasse 13, 8460 Marthalen  
Tél. 052 355 26 55  
verkauf@ochsnerag.ch, www.ochsnerag.ch

**optima SOLUTIONS**

**optima solutions GmbH**  
Chutzenstrasse 20, 3007 Bern  
Tél. 031 511 88 88  
office@opti-sol.ch, www.opti-sol.ch

**Kress**

**POSITEC Switzerland AG**  
Gass 5, 5242 Lupfig  
Tél. 056 201 02 30  
switzerland@positecgroup.com  
www.kress-robotik.com

**PRILLINGER**  
BEST PARTS SERVICE

**Prillinger Gesellschaft m.b.H.**  
Jurastrasse 9, 4566 Oekingen  
Tél. +43 (0)7242 230/200  
Fax +43 (0)7242 230/250  
partner@prillinger.at, www.prillinger.at

**PROMEIA**  
Assurances sociales

**PROMEIA caisse de pension**  
Baslerstrasse 60, 8048 Zürich  
Tél. 044 738 53 53, Fax 044 738 54 64  
info@promedia.ch, www.promedia.ch

**PROMRISK**  
wir versichern

**PROMRISK AG – Prompt zu Ihrer individuellen Versicherungslösung**  
Rohrstrasse 36, Postfach,  
8152 Glattbrugg, Tél. 044 851 55 66,  
info@promrisk.ch, www.promrisk.ch,  
www.verbandsloesungen.ch

**reca**

**RECA AG**  
Stationsstrasse 48d, 8833 Samstagern  
Tél. 044 745 75 75, Fax 044 745 75 00  
info@reca.ch, www.reca.ch

**SAHLI**

**Sahli AG**  
Landmaschinen- und Landw. Geräte  
Oberdorfstrasse 17, 8934 Knonau  
Tél. 044 768 54 54, Fax 044 768 54 88  
info@sahli-ag.ch, www.sahli-ag.ch

**scharmüller**  
ANHÄNGEKUPPLUNGEN

**Scharmüller (Schweiz) AG**  
Horbenstrasse 7, 8308 Mesikon-Ilinau  
Tél. 052 346 24 78, Fax 052 346 26 47  
bestellung@scharmueler-schweiz.ch  
www.scharmueler-schweiz.ch

**Schweizer Bauer**  
Die schweizerische Lösung für die Landwirtschaft

**Schweizer Bauer**  
Dammweg 9, 3001 Bern  
Tél. 031 330 95 33  
verlag@schweizerbauer.ch  
www.schweizerbauer.ch

**SLV/ASMA**  
SCHWEIZERISCHER LANDMASCHINEN-VERBAND  
ASSOCIATION SUISSE DE LA MACHINE AGRICOLE

Museumstrasse 10, 3005 Bern  
Tél. 031 368 08 60, Fax 031 368 08 61  
info@slv-asma.ch, www.slv-asma.ch

**STIHL**

**STIHL Vertriebs AG**  
Isenrietstrasse 4, 8617 Mönchaltorf  
Tél. 044 949 30 30, Fax 044 949 30 20  
info@stihl.ch, www.stihl.ch

**Technique Agricole Suisse**

**Technique Agricole Suisse**  
Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken  
Tél. 056 462 32 00, Fax 056 462 32 01  
zs@agrartechnik.ch, www.agrartechnik.ch

**Milwaukee**  
Nothing but HEAVY DUTY

**TTI-EMEA Switzerland**  
Techtronic Industries Switzerland AG  
Kirchindachstrasse 25, 3052 Zollikofen  
Tél. 031 911 61 61, Fax 031 911 61 47  
info.ch@tti-emea.com, www.ttigroup.com

Partenaires Agrotec Suisse avec fabricants, négociants et fournisseurs dans les domaines machines agricoles, machines municipales, appareils à moteur, construction de véhicules et équipement de forge/ferrage.

**Documentation détaillée:**  
AM Suisse, Chräjeninsel 2, 3270 Aarberg, T 032 391 99 44  
agrotecsuisse@amsuisse.ch, www.agrotecsuisse.ch

Devenir membre  
partenaire





**Andreas Baumgartner**  
Président Agrotec Suisse  
Vice-président de l'AM Suisse

## Avec élan dans la nouvelle année

Chers membres,  
Chères lectrices, chers lecteurs,

J'ai vécu une année mouvementée, ma première en tant que président d'Agrotec Suisse. Les défis étaient et restent importants, mais c'est précisément ce qui rend cette tâche passionnante pour moi. Ce nouveau rôle me permet d'envisager sous un angle différent des thèmes que je connais bien et de m'engager encore plus fortement en faveur des préoccupations de nos membres.

Au cours de l'année écoulée, nous avons consacré beaucoup de notre temps à la question de l'évolution professionnelle. Les discussions à ce sujet ont été parfois controversées, mais elles ont toujours été menées avec engagement. Pour moi, il est essentiel que les opinions divergentes aient leur place. Il n'y a pas de bonne ou de mauvaise opinion – il faut plutôt faire preuve d'ouverture, de respect et de volonté de trouver ensemble des solutions viables et pérennes.

Les statistiques d'immatriculation fournissent des signaux réjouissants : pour 2025, le tableau est un peu plus réjouissant que prévu il y a encore quelques mois. On peut actuellement tabler sur une légère hausse par rapport à l'an passé. Un beau signe qui donne confiance, même si l'environnement reste difficile.

Les choses bougent aussi à Aarberg. La construction du campus du CFA prend forme. Je me réjouis d'ores et déjà de l'inauguration du bâtiment à la fin de l'été à venir, même s'il nous reste encore du travail à accomplir d'ici là.

Avec Agrovina à Martigny, la nouvelle année a débuté avec un salon important pour tous les acteurs de l'arboriculture et de la viticulture. La halle de la Martigny Expo, entièrement comble, et l'affluence réjouissante des visiteurs ont véhiculé l'image d'une scène viticole et arboricole suisse dynamique et innovante, à laquelle la technique agricole contribue également de manière significative.

Je me réjouis d'aborder la nouvelle année avec vous.

Cordialement,  
Andreas Baumgartner



# Brèves

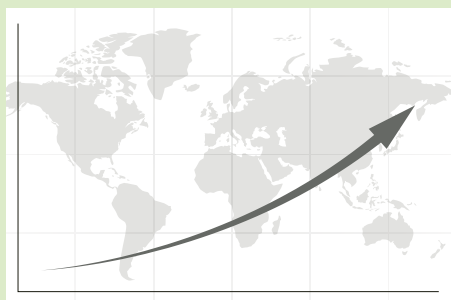
## Légère augmentation des immatriculations de tracteurs en 2025

Selon les statistiques actuelles de l'Association suisse de la machine agricole ASMA, le nombre de nouvelles immatriculations de tracteurs en Suisse a augmenté de 3%, soit 48 tracteurs, pour 2025 par rapport à l'année précédente. Les marques Fendt, John Deere et Deutz-Fahr occupent les premières places des statistiques d'immatriculation 2025. ■



## Claas affiche un résultat satisfaisant

Sur l'exercice 2024/2025, Claas a réalisé un chiffre d'affaires de 4,9 milliards d'euros et un bénéfice (« excédent annuel ») de 230 millions d'euros. Alors que les chiffres d'affaires ont légèrement reculé en Europe occidentale, la région Europe centrale et Asie centrale a enregistré une nette croissance de 7,9%. La forte croissance des chiffres d'affaires en Amérique du Sud a largement compensé le recul enregistré en Amérique du Nord. ■



## Nouvelle directive relative aux freins hydrauliques

L'Office fédéral des routes a annoncé la prolongation au-delà du 1<sup>er</sup> janvier 2026 de la directive selon laquelle, dans certaines conditions, les remorques équipées de freins hydrauliques à deux conduites peuvent être tractées sur d'anciens tracteurs équipés d'un raccord de frein à conduite unique. L'OFROU se réserve le droit d'abroger les directives si des éléments importants s'opposent à leur maintien. ■

## Inscription à l'Agrama jusqu'au 28 février

Les entreprises peuvent encore s'inscrire à l'Agrama 2026 jusqu'au 28 février. La foire aura lieu du 26 au 30 novembre 2026 au parc d'exposition BernExpo à Berne. La Neue Festhalle sera également ouverte à l'exposition à l'occasion de cette 30<sup>e</sup> édition. ■

## Nouvelle direction chez Ad. Bachmann AG

Après plus de 40 ans à la tête des opérations, les frères Roland, Hanspeter et Kurt Bachmann quittent la direction opérationnelle. Gabriela Dietrich et Aaron Schmid, qui font déjà partie de la direction depuis 2024, leur succéderont. Ad. Bachmann AG est notamment le représentant général des tracteurs Kubota. ■



## Prix de l'énergie Watt d'Or 2026 pour Rigitrac

Le tracteur électrique Rigitrac a reçu le prix de l'énergie Watt d'Or 2026. Avec le Rigitrac SKE 40 e-direct, l'entreprise familiale Rigitrac Traktorbau AG de Küssnacht a développé le premier tracteur électrique prêt pour une production en série avec réception par type européenne. ■



## Nouvelle structure de groupe chez Deutz

Le constructeur de moteurs Deutz s'est réorganisé au 1<sup>er</sup> janvier 2026, avec désormais cinq domaines d'activités autonomes « Défense », « Energy », « Engines », « Newtech » et « Service ». Dans le même temps, le siège du groupe a connu un dégraissage. ■

## Le tracteur électrique John Deere arrive en 2027

John Deere souhaite commercialiser son tracteur « E Power » en quantités limitées à partir de 2027. Il s'agit d'un prototype de véhicule électrique à batterie de 130 ch et doté d'un concept de batterie modulaire, présenté pour la première fois à l'Agritechnica. ■



## À vos agendas :

# Journée de l'entrepreneuriat en technique agricole 2027

Après le succès de la première édition 2025, la Journée de l'entrepreneuriat en technique agricole d'Agrotec Suisse sera de retour au KKL de Lucerne le 14 janvier 2027. En peu de temps, la manifestation s'est imposée comme le principal événement de réseautage de la technique agricole suisse. En 2027, l'accent ne sera pas mis sur les machines, mais sur les personnes, les structures et les modèles commerciaux.



Placée sous le thème principal «Capacité d'avenir de nos entreprises de technique agricole», la Journée de l'entrepreneuriat sera consacrée aux questions décisives auxquelles les chefs d'entreprise sont désormais confrontés: Comment les réseaux de distributeurs évoluent-ils? Comment les entreprises restent-elles rentables? Comment guider les équipes à travers des changements profonds? Et quel rôle jouent les nouvelles technologies dans les affaires courantes?

### Deux conférences – deux perspectives

La perspective internationale des constructeurs sur le thème du développement du réseau de distributeurs servira de point de départ. L'accent sera mis sur les attentes de l'industrie vis-à-vis de ses partenaires de distribution ainsi que sur le rôle futur du commerce et du service dans la chaîne de création de valeur.

L'après-midi se poursuivra avec une conférence externe sur le thème du leadership. Elle expliquera comment préserver le leadership en période de pénurie de main-d'œuvre qualifiée, de complexité croissante et de pression économique accrue – de manière pragmatique et en tenant compte des entreprises de nos branches.

### Ateliers axés sur la pratique

Les trois ateliers parallèles permettront d'approfondir les principaux leviers entrepreneuriaux:

- développement de la stratégie – comment les entreprises affinent leur positionnement et conçoivent activement des scénarios d'avenir,
- opportunités de l'IA dans les entreprises de technique agricole – Possibilités d'utilisation concrètes dans la vente, le service et l'administration,
- chiffres clés du service après-vente – comment gérer de manière mesurable le service et les ventes de pièces de rechange et les rendre plus rentables.

### Table ronde et prix de l'entrepreneur

Une table ronde réunissant des représentants de l'industrie et du commerce centralisera les différentes perspectives et abordera les thèses centrales de la journée.

Le point culminant de l'événement sera la remise du Prix de l'entrepreneuriat Agrotec Suisse, qui récompense des performances entrepreneuriales exceptionnelles dans la technique agricole suisse.

La Journée de l'entrepreneuriat en technique agricole 2027 s'adresse aux entrepreneuses et entrepreneurs, aux directions et aux cadres qui souhaitent préparer activement leur entreprise pour l'avenir.

**Notez dès aujourd'hui la date du 14 janvier 2027 dans votre agenda.**

De plus amples informations sur la Journée de l'entrepreneuriat en technique agricole seront publiées progressivement sur le site Internet d'Agrotec Suisse.

L'appel à candidatures pour le Prix de l'entrepreneuriat Agrotec Suisse sera publié dans la prochaine édition de forum.

Thomas Teuscher

### Lien vers l'agenda:

Journée de l'entrepreneuriat en technique agricole, Agrotec Suisse

14.1.2027, 8h30-17h00, KKL Lucerne

Télécharger et →  
«Ajouter à mon calendrier»



# Proposer des occasions sur agropool.ch : ce qu'il faut savoir

Lorsqu'il s'agit de vendre ou d'acheter des tracteurs et des machines agricoles d'occasion, agropool.ch est incontournable en Suisse. Cet immense marché en ligne offre aux entreprises de technique agricole une opportunité confortable pour proposer des occasions dans toute la Suisse tout en gardant un œil sur le marché de l'occasion. Nous avons interrogé Romina Suppa, responsable des activités numériques chez Schweizer Agrarmedien AG, afin de savoir à quoi les annonceurs doivent faire particulièrement attention.



## Madame Suppa, qui êtes-vous ?

*Romina Suppa (RS) :* « Je suis responsable des activités numériques chez Schweizer Agrarmedien AG et donc également d'agropool.ch. Je m'occupe des activités numériques et du marketing professionnel des occasions depuis une quinzaine d'années. Mon objectif est d'offrir aux entreprises de technique agricole et aux agriculteurs une plateforme fiable, sûre et efficace pour la vente de machines neuves et d'occasion. »

**Si l'on veut vendre un tracteur ou une machine agricole en Suisse, en tant que commerçant ou agriculteur, on ne peut pas se passer de votre plateforme...**

*RS :* « agropool.ch jouit en effet d'une position très forte et d'un degré de notoriété très élevé. Nous enregistrons environ 370 000 visites mensuelles et avons en permanence 24 000 offres en ligne dans des catégories telles que tracteurs, technique de récolte, travail du sol, travaux internes, technique communale, technique forestière, etc. Les grands prestataires apprécient en particulier la possibilité de visualiser leurs offres agropool.ch sur leur propre site internet ou de publier leur propre parc de machines directement sur agropool.ch via leur système ERP. »

## Quelles sont les catégories les plus populaires ?

*RS :* « Les catégories tracteurs et technique de récolte, travail du sol ou encore roues et accessoires pour tracteurs sont très appréciés. La saison a bien sûr aussi une grande influence. En hiver, le service hivernal et le service forestier sont fortement sollicités. »

## Quelle est l'importance d'agropool.ch pour la vente de machines neuves ?

*RS :* « La majorité des offres porte comme toujours sur des occasions. Actuellement, les machines neuves représentent environ un tiers des annonces, contre deux tiers de machines d'occasion. agropool.ch reste ainsi une plateforme centrale pour le marché de l'occasion, tout en gagnant en importance pour la présentation de machines neuves. »

## Parlons de sécurité : comment vous assurez-vous qu'aucune offre frauduleuse ne soit publiée sur le site ?

*RS :* « agropool.ch s'adresse en premier lieu au marché suisse. Nous vérifions les coordonnées de tous les nouveaux clients. En cas d'annonces suspectes, nous prenons activement contact pour vérifier les informations. De plus, nous conseillons instamment à notre clientèle de ne verser aucun acompte et de faire preuve de prudence dans la

communication, en ne cliquant pas sur des liens inconnus et, bien sûr, en ne révélant jamais vos identifiants d'accès. »

## Comment identifier des offres suspectes ?

*RS :* « Malgré les mesures de sécurité les plus strictes, il n'est pas toujours possible d'exclure toutes les tentatives de fraude. La prudence est de mise avec les offres particulièrement avantageuses, tandis que la sonnette d'alarme doit être tirée si des paiements anticipés ou des frais de réservation sont exigés. Il en va de même si l'on est contacté par une personne qui ne correspond pas au contact indiqué dans l'annonce ou qui n'est pas joignable par téléphone. Il faut garder à l'esprit qu'avec les outils numériques actuels, la langue est de moins en moins un obstacle. Un e-mail rédigé correctement en allemand ou en français n'est pas une garantie de sérieux. »

## Y a-t-il des conseils pour améliorer son succès commercial sur agropool.ch ?

*RS :* « Les utilisateurs apprécient tout particulièrement les images. De bonnes photos sont le b.a.-ba d'une offre. La machine doit être propre à l'extérieur comme à l'intérieur être présentée dans un état soigné. En règle générale, le succès de la vente d'un véhicule d'occasion commence bien avant l'annonce, lorsque le propriétaire utilise la machine de manière appropriée, l'entretient avec soin et régularité. »

## Vous dites que ce sont les photos qui comptent le plus. À quoi faut-il faire particulièrement attention ?

*RS :* « Dans la mesure du possible, la machine doit être photographiée à la lumière du jour et à l'extérieur, de tous les côtés et sous différentes perspectives. Les prises de vue à contre-jour sont défavorables, car l'objet apparaît alors trop sombre. Les annonces avec des photos floues sont généralement considérées comme peu sérieuses ou frauduleuses et nous sont parfois signalées. »

## Et qu'est-ce qui caractérise une bonne description d'offre ?

*RS :* « Elle ne doit pas être trop longue, mais contenir les informations importantes. Une bonne description est claire, honnête et axée sur l'essentiel. Les indications obligatoires telles que le prix ou les données techniques sont décisives. Il est tout aussi important que les éventuels défauts soient décrits de manière transparente, y compris pour protéger le vendeur. Une indication du motif de la vente du tracteur ou de la machine peut également susciter la confiance. »

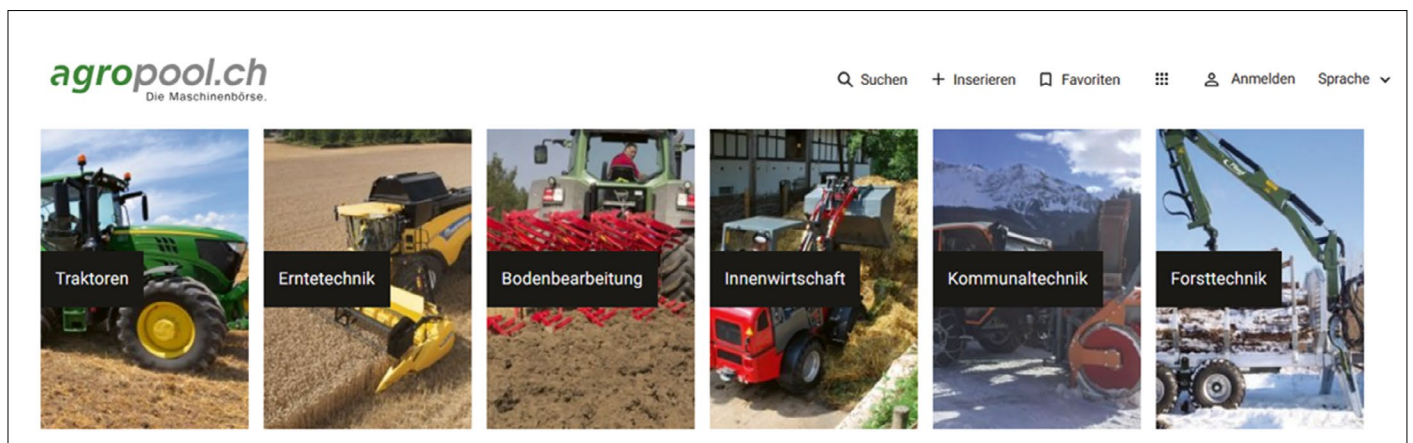
## Lorsqu'une offre est en ligne depuis un certain temps, elle glisse progressivement vers le bas de la liste et devient de ce fait moins visible.

### Que peut-on faire pour s'en prémunir ?

*RS :* « Notre système intègre une fonction qui veille à ce que les anciennes annonces repartent automatiquement vers le haut après un certain temps et bénéficient ainsi à nouveau de plus de visibilité. Si

### À propos d'agropool.ch

agropool.ch est la plus grande et la plus importante plateforme d'achat, de vente et de location de machines agricoles en Suisse. La plateforme de vente en ligne est une offre de Schweizer Agrarmedien AG, dont le siège est à Münchenbuchsee/BE. L'entreprise publie également les médias BauernZeitung, « die grüne » et Tierwelt, ainsi que la newsletter en ligne hebdomadaire BauernNews. Outre agropool.ch, elle exploite également les plateformes en ligne agrarjobs.ch, baumaschinenpool.ch et baumatpool.ch. Schweizer Agrarmedien AG appartient à différentes associations de paysans, à la Fédération des producteurs suisses de lait et à l'Union suisse des paysannes et des femmes rurales.


[www.agropool.ch](http://www.agropool.ch)


vous souhaitez bénéficier d'une visibilité particulièrement élevée sur une période prolongée, vous pouvez opter de manière ciblée pour des positionnements en haut de liste, pour que les annonces apparaissent en tête des résultats de recherche. »

### De nouveaux domaines ou de nouvelles fonctionnalités sont-ils prévus pour agropool.ch ?

RS: « L'échange avec notre clientèle est très important pour moi. Les retours du marché, des discussions et des salons professionnels fournissent de précieuses impulsions à cet égard. À l'avenir, nous souhaitons utiliser encore davantage ce dialogue pour développer de nouvelles fonctionnalités de manière ciblée. Nous étudions actuellement différentes possibilités. Je pourrais par exemple m'imaginer qu'une aide dans la fixation des prix pourrait être utile pour les annonceurs. »

### Pour terminer, avez-vous encore d'autres conseils pour vendre plus efficacement sur agropool.ch ?

RS: « Peut-être encore ces deux-là: les demandes des personnes intéressées doivent recevoir une réponse dans les 24 heures et le numéro de téléphone correct doit être indiqué dans l'annonce. Il doit s'agir du numéro d'une personne capable de fournir des informations compétentes sur l'offre. »

Interview: Emanuel Scheidegger

### Conseils pour améliorer ses ventes en ligne

#### 1. Une machine soignée

La réussite de la vente d'un véhicule d'occasion commence par le soin apporté à la machine par le propriétaire précédent.

#### 2. Nettoyage extérieur et intérieur

Nettoyez soigneusement l'extérieur et l'intérieur de la machine avant de prendre des photos.

#### 3. Des photos efficaces pour la vente

Photographiez la machine à l'extérieur, à la lumière du jour et par beau temps, sous tous les angles, intérieur comme extérieur. Évitez les prises de vue à contre-jour et veillez à ce que l'arrière-plan soit calme et uniforme. Une lumière suffisante réduit le risque d'images floues. Photographiez également les défauts.

#### 4. Une description pertinente

Décrivez l'offre de façon concise et pertinente et mentionnez également les éventuels défauts et, le cas échéant, la raison pour laquelle la machine est vendue.

#### 5. De la réactivité

Répondez aux demandes dans les 24 heures et convenez d'un rendez-vous pour une visite.



## Carburants alternatifs : quelle est la situation actuelle ?

La réduction des émissions de CO<sub>2</sub> et d'autres gaz à effet de serre est une priorité pour ralentir le réchauffement de l'atmosphère terrestre. C'est particulièrement vrai pour la mobilité, qui est à l'origine de près d'un quart des émissions mondiales de gaz à effet de serre. Au-delà de l'électrification, du recours à l'hydrogène ou de l'optimisation des moteurs, une autre approche est mise en avant : les carburants de synthèse et les biocarburants de nouvelle génération.

Un changement réglementaire important se profile : à partir de 2035, l'Union européenne prévoit d'interdire les carburants fossiles pour les véhicules neufs. Les carburants neutres en CO<sub>2</sub> restent en revanche autorisés. En d'autres termes, le moteur à combustion n'est pas mort, à condition qu'il fonctionne avec un carburant neutre en CO<sub>2</sub>. Et c'est là que les solutions de synthèse entrent en jeu.

### Les pionniers, déjà dépassés ?

Les biocarburants « classiques » sont fabriqués à partir de colza, de maïs ou d'huile de palme. Leur fabrication repose sur la transestérification, un procédé chimique par lequel ces huiles sont transformées en carburant. On en trouve aujourd'hui dans :

- les carburants diesel standards (env. 3%),
- les mélanges B7 et B10 (jusqu'à 7% ou jusqu'à 10%),
- le B100, à 100%.

Cette première génération présente toutefois de gros inconvénients : elle est en concurrence directe avec la production de denrées alimentaires et est corrosive pour les joints. Des considérations économiques et surtout éthiques s'opposent à la généralisation de ces biocarburants.

### HVO, la nouvelle star

HVO signifie « Hydrotreated Vegetable Oil », en français : huile végétale hydrogénée. Ce procédé permet de transformer les déchets en carburant propre. Les matières premières utilisées ne sont pas des plantes comestibles, mais des huiles usagées et des graisses animales issues de l'industrie alimentaire. Un traitement à l'hydrogène sous haute pression permet de purifier les molécules, de les stabiliser puis de les transformer en hydrocarbures très proches de ceux issus du pétrole.

### Avantages

- indice de cétane élevé (bonne qualité d'inflammation spontanée),
- combustion plus propre (moins de particules, moins de NOx),
- bonne tenue au stockage, sans perte de qualité,
- compatibilité presque totale avec les moteurs diesel actuels,
- jusqu'à 90% de CO<sub>2</sub> en moins sur l'ensemble du cycle de vie,
- production locale possible,

- non corrosif pour les joints,
- Le HVO100 est un carburant haute performance XTL conforme à la norme EN 15940,
- Le HVO peut être utilisé pur à 100% ou mélangé à du diesel fossile dans n'importe quelle proportion,
- Consommation de carburant inchangée et intervalles d'entretien et de maintenance inchangés.

### Inconvénients

- Les huiles et graisses usagées utilisées pour le HVO ne sont actuellement disponibles qu'en quantité limitée. Cependant, la filière de ressources peut encore être développée.
- Actuellement, le prix du HVO est supérieur de 5 à 10 centimes par litre à celui du diesel fossile.
- La production de HVO nécessite de l'hydrogène supplémentaire, dont la fourniture est très gourmande en énergie.
- Par rapport au diesel fossile, le HVO a une densité énergétique légèrement inférieure..

Pour les machines agricoles, forestières et de chantier, les avantages du HVO sont évidents : il n'est pas nécessaire de modifier le moteur, il n'y a pas de perte de puissance à accepter et les émissions peuvent être réduites immédiatement.

### En revanche, les matières premières du HVO ne sont disponibles qu'en quantité limitée

Même si la technologie HVO est prometteuse, elle présente un problème de taille. Les huiles usagées et les graisses animales ne sont disponibles que de manière limitée. Par ailleurs, la fabrication du HVO nécessite de l'hydrogène, dont la production est très énergivore. Une autre restriction est le rendement du moteur à combustion. Même un moteur diesel optimisé atteint à peine 50% dans les meilleures conditions et passe nettement en dessous de 25% à faible charge. En revanche, un véhicule électrique brille par un rendement de 80% (en tenant compte des pertes à la recharge). Cela explique aussi pourquoi l'électrification reste une priorité pour une grande partie du trafic.

### À quoi ressemble l'avenir des carburants de synthèse ?

Les HVO ne remplaceront pas tous les

carburants fossiles. Mais ils constituent une option pour les domaines dans lesquels l'électricité ou l'hydrogène ne sont pas (encore) utilisables, notamment

- l'aéronautique,
- le transport maritime,
- l'industrie lourde,
- les machines agricoles et de chantier performantes.



### Pourquoi le HVO génère-t-il moins de NOx ?

La réduction des émissions de NOx des moteurs fonctionnant au HVO est liée au mode de combustion du carburant.

#### 1. Allumage plus rapide

Le HVO a un indice de cétane très élevé (70 à 90) et s'enflamme plus rapidement après l'injection. Cela évite qu'une trop grande quantité de carburant ne s'accumule avant le début de la combustion. Moins de carburant en combustion à la fois signifie moins de pics de pression et de température dans la chambre, c'est-à-dire des conditions moins favorables à la formation de NOx.

#### 2. Combustion plus propre et plus uniforme

Le HVO est pratiquement exempt d'impuretés. La flamme uniforme évite les « points chauds » dans la chambre de combustion qui favorisent la formation de NOx.

#### 3. Moins de particules

Le HVO ne produit que peu de particules. Cela contribue également à réduire les microzones de températures élevées. ■

Tableau comparatif HVO100 – Diesel Fossile – Diesel B7

| Caractéristique          | HVO100               | Diesel Fossile (EN590) | Diesel B7                 |
|--------------------------|----------------------|------------------------|---------------------------|
| Densité volumique @ 15°C | 765–800 kg/m³        | 820–845 kg/m³          | 820–845 kg/m³             |
| Densité énergétique      | ≈ 43 MJ/kg           | ≈ 43 MJ/kg             | ≈ 43 MJ/kg                |
| Indice de cétane         | 70 (typique), min 51 | ≥ 51                   | 52 (mesuré), 51 (calculé) |
| Norme respectée          | EN 15940             | EN 590                 | EN 590 + 7 % FAME         |

Dans ces domaines, les carburants liquides resteront encore longtemps la norme. Et les HVO pourraient être la clé d’une transition plus rapide sans qu’un renouvellement complet du parc automobile ne soit nécessaire.

E-carburants, l’autre voie vers les carburants de synthèse

Les e-carburants (ou carburants de synthèse) sont produits à partir de deux composants principaux:

- 1. de l’hydrogène vert obtenu par électrolyse de l’eau avec de l’électricité renouvelable,
- 2. du CO<sub>2</sub> capté dans l’atmosphère ou directement sur des sites industriels.

La combinaison de ces deux composants donne un hydrocarbure liquide qui peut remplacer directement l’essence, le diesel ou même le kérosène. Sa grande force est sa neutralité carbone: le CO<sub>2</sub> libéré lors de la combustion correspond à la quantité qui a été piégée lors de la fabrication.

Avantages

- Compatible avec les moteurs à combustion existants,
- Transport et stockage identiques à ceux des carburants fossiles,
- Grande stabilité chimique, très bonne tenue au froid et à long terme.

Limites actuelles

- Production coûteuse et énergivore,
- Dépendance totale à l’électricité renouvelable pour rester climatiquement neutre,
- Disponible en trop petites quantités pour couvrir les besoins mondiaux.

Les e-carburants semblent être une solution complémentaire au HVO et devraient, comme le HVO lui-même, être particulièrement intéressants pour les secteurs où l’électrification est très difficile (aviation, transport maritime, engins lourds, etc.). À long terme, ils pourraient également contribuer à maintenir un parc de moteurs à combustion fortement décarboné.



Moteurs à combustion plus respectueux de l’environnement pour des applications sélectionnées

Les carburants HVO et les e-carburants sont faciles à utiliser et à stocker et offrent un potentiel de décarbonation considérable. À eux seuls, ils ne sauveront pas le moteur à combustion à long terme, mais ils peuvent prolonger sa durée de vie dans des domaines où il reste indispensable. Pour les machines agricoles, ces carburants alternatifs permettent de réduire les émissions de CO<sub>2</sub> sans perte de puissance, d’autonomie ou de robustesse et sans augmentation du poids des machines.

Damien Jaquet

Tableau comparatif des options de carburant

| Type                                | Provenance                                           | Procédé                                                                | Réduction du CO <sub>2</sub>                      | Stabilité   | Coût estimé   | Émissions CO <sub>2</sub> e/kg (mix électrique suisse) |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------|---------------|--------------------------------------------------------|
| Diesel d’origine fossile            | Pétrole brut                                         | Raffinage du pétrole                                                   | 0 %                                               | Très élevée | Faible        | 18 kg CO <sub>2</sub> e/kg                             |
| Biocarburant de première génération | Cultures agricoles (colza, maïs)                     | Transestérification (ajout de méthanol ou d’éthanol à l’huile de base) | 30–60 %                                           | Faible      | Moyen         | 2,16 kg CO <sub>2</sub> e/kg                           |
| HVO (2 <sup>e</sup> génération)     | Huiles usagées, graisses animales                    | Hydrogénation + isomérisation                                          | Jusqu’à 90 %                                      | Élevée      | Moyen à élevé | 1,8 kg CO <sub>2</sub> e/kg                            |
| E-carburants                        | CO <sub>2</sub> + H <sub>2</sub> capté (électrolyse) | Fischer-Tropsch/ Methanol-to-Jet                                       | Jusqu’à 100 % (avec 100 % d’énergie renouvelable) | Très élevée | Très élevé    | 5 kg CO <sub>2</sub> e/kg                              |
| Véhicules électriques               | Électricité                                          | –                                                                      | Jusqu’à 100 %                                     | –           | Faible        | 111gCO <sub>2</sub> /kWh (Source OFEN 2025)            |

# Procédure de test « Compass » – Orientation pour les apprentis et les entreprises formatrices

La procédure de test « Compass » évalue les compétences nécessaires pour une intégration réussie dans la vie professionnelle. La version destinée à AM Suisse a été élaborée en collaboration avec Nantys AG et la Wirtschafts- und Kaderschule Bern. Cette version du test contient des profils d'exigences spécifiques pour les différents métiers de notre branche.

La procédure « Compass » est un outil intégratif (interdisciplinaire) de diagnostic des compétences professionnelles qui fournit une image complète des candidates et candidats en évaluant leur personnalité, leurs intérêts, leurs motivations, leurs capacités et leur potentiel. Cet outil sert d'aide aux futures personnes en formation dans le choix d'une profession et de base pour les responsables de formation dans leurs décisions de sélection et l'accompagnement pendant la formation.

Cette évaluation répond aux standards actuels en matière de diagnostic des compétences professionnelles et apporte une aide dans trois domaines :

- **Orientation** pour les personnes en formation, les conseillères et conseillers d'orientation ainsi que les parents
- **Recrutement** pour les entreprises, pour évaluer les connaissances scolaires, les compétences linguistiques, les capacités intellectuelles et des traits de personnalité
- **Développement** pour l'accompagnement durant la formation

Le test est effectué en ligne sur ordinateur. La collecte des données s'effectue via un système sécurisé qui empêche toute manipulation et garantit une mise à jour régulière des normes.

## Le test peut être effectué au Centre de formation d'Aarberg

Agrotec Suisse propose chaque année deux dates pour passer le test au Centre de formation professionnelle d'Aarberg, qui sont publiées sur le site Internet. Toute l'infrastructure nécessaire est mise à la disposition des candidates et candidats. Le test de compétences dure entre 4,5 et 5 heures. Les frais s'élèvent à CHF 120.– par

personne et sont réglés sur place en espèces ou par Twint.

Les participantes et participants réalisent un test unique qui leur fournit des informations sur leurs aptitudes professionnelles, leurs points forts et leurs points faibles. À l'issue du test, ils voient si leurs compétences correspondent ou non aux exigences des métiers de mécanicien ou mécanicienne en machines agricoles, en machines de chantier et d'appareils à moteur. Toutes les participantes et tous les participants reçoivent ensuite un rapport écrit avec les résultats.

## Le rapport de résultats montre l'aptitude à exercer les différents métiers

Le rapport est subdivisé en plusieurs sous-domaines :

- Connaissances générales et intelligence
- Compétences interdisciplinaires
- Préférences professionnelles

Les sous-domaines contiennent les grilles d'exigences pour les différents métiers. L'évaluation est représentée

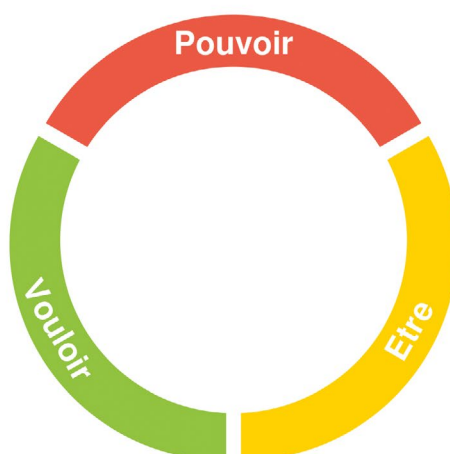
graphiquement. Les candidates et candidats obtiennent également des informations sur la correspondance des profils. Cette valeur est indiquée en pourcentage. La présentation claire fournit des informations intéressantes et renseigne sur les compétences et préférences personnelles des futures personnes en formation.

Pour les entreprises également, la procédure constitue une base solide pour sélectionner les candidates et candidats les plus appropriés aux places d'apprentissage. Sur la base des informations fournies par la personne participante, l'outil établit un résumé détaillé des résultats présentant l'ensemble des compétences pertinentes ainsi qu'une analyse détaillée des points forts et des points faibles.

## Un outil utile qui fournit des bases de décision

Agrotec Suisse recommande à toutes les entreprises formatrices d'utiliser cet outil lors de la sélection des futures personnes en formation. Le rapport de résultats fournit une bonne base pour la prise de décision. Mais le rapport fournit également aux élèves et aux parents de précieux conseils et suggestions qui peuvent être très utiles dans le choix d'un métier.

Gerhard Howald



### A Connaissances générales et intelligence

- A1 Connaissances
- A2 Potentiel

### B Capacités transversales

- B1 Compétences personnelles
- B2 Compétences méthodiques
- B3 Compétences sociales
- B4 Volonté d'influencer

### C Préférences professionnelles

- C1 Faire: Artisanat/Technique
- C2 Aider: Education/Social
- C3 Créer: Art/Graphisme
- C4 Organiser: Gestion/Administration
- C5 Penser: Recherche/Science
- C6 Entreprendre: Entrepreneuriat/Conduite/Leadership



Presse à vin et filtre d'Enomeccanica Bosio S.r.l. et WILLMES GmbH

## Agrovina 2026 – Le rendez-vous des innovations dans le domaine de la viticulture et de l'arboriculture

Du 27 au 29 janvier 2026, Martigny a accueilli la 16<sup>e</sup> édition d'Agrovina. Depuis des années, ce salon professionnel s'est imposé comme une plateforme incontournable pour les secteurs de l'arboriculture, de la viticulture et de l'œnologie, réunissant sous un même toit expertise, innovation et échanges.

Avec 184 exposants sur une surface d'exposition de 18000 m<sup>2</sup>, Agrovina 2026 offre un aperçu des développements actuels dans les domaines de la viticulture, de l'arboriculture, de l'œnologie, de la technologie, de la protection des végétaux, de l'emballage, de la commercialisation et des services. Environ 15000 visiteurs sont attendus, parmi lesquels des vignerons, des producteurs de fruits, des œnologues, des consultants, des chercheurs et des partenaires industriels de toute la Suisse et des pays voisins.

En 2026, une attention particulière sera également accordée au dialogue entre la pratique, la recherche et le marché. Des événements spécialisés, l'Agroforum et des conférences thématiques favorisent le transfert de connaissances et abordent des défis centraux tels que la durabilité, l'adaptation au changement climatique et l'évolution des besoins des consommateurs.

### Prix de l'innovation Agrovina 2026

L'un des temps forts du salon a été la 8<sup>e</sup> édition du prix de l'innovation Agrovina, qui récompense les solutions d'avenir pour le secteur. Parmi les projets soumis, cinq innovations ont été nominées pour leur caractère pratique, leur maturité technologique et leur valeur ajoutée:

#### 1<sup>er</sup> Nominé Sphera de Quality Wine:

un presseur rond doté d'un système de pressage breveté à 360 degrés, sans angles ni arêtes. Il assure un pressage uniforme avec une pression minimale et réduit la teneur en levures du jus d'environ 70% par rapport aux presseurs conventionnels.

#### 2<sup>e</sup> Nominé Data Intelligence for Regenerative Farming de Databaum:

un système de surveillance des parcelles dans la viticulture qui combine des données provenant de capteurs, de la météo et de la topographie. La plateforme fournit des informations en temps réel sur le microclimat, facilite la protection des cultures, l'irrigation et la pro-

tection contre le gel et réduit jusqu'à 45% l'utilisation de produits phytosanitaires grâce à des prévisions de maladies basées sur l'IA.

#### 3<sup>e</sup> Nominé Application Agriculture Durable de Prométerre:

cette application s'adresse aux utilisateurs de smartphones et transmet des messages positifs sur l'agriculture suisse et régionale à travers de courtes séquences de jeu. Grâce à de véritables récompenses provenant de la région et à l'analyse du comportement des utilisateurs, l'application renforce de manière efficace et peu coûteuse la perception de l'agriculture et de la viticulture auprès du grand public.

#### 4<sup>e</sup> Nominé Collection de Diam Bouchage:

un bouchon de haute qualité qui allie un aspect traditionnel à une neutralité sensorielle garantie.

#### 5<sup>e</sup> Nominé Osmipro® d'Agroline:

nichoirs pour les abeilles maçonnes indigènes visant à améliorer la pollinisation dans les vergers.

Ces cinq projets illustrent la force d'innovation du secteur et l'importance accordée aux solutions durables et pratiques.

Avec sa diversité thématique, la forte présence d'innovations et les échanges techniques intensifs, Agrovina 2026 reste un rendez-vous important pour l'arboriculture et la viticulture.

Thomas Teuscher



Ad. Bachmann AG avec Aaron Schmid à côté du booster UV de Helios Verger



Drone DJI Agras T25P avec un poids maximal au décollage de 60 kg

### Entretien avec Patrice Walpen, président d'Agrovina et directeur de la cave Chai du Baron



**Monsieur Walpen, comment percevez-vous l'ambiance à Agrovina 2026 en ce début de salon ?**

Le salon vient tout juste de commencer et l'ambiance est déjà très positive. Je suis particulièrement heureux que toute la surface d'exposition soit occupée. Cela montre l'importance d'Agrovina pour le secteur.

Nous attendons environ 15000 visiteurs au cours des trois prochains

jours. Pour nous, ce n'est toutefois pas le nombre de visiteurs qui est déterminant, mais le fait que les bons professionnels viennent et repartent avec des solutions concrètes et de nouvelles idées.

**Comment évaluez-vous actuellement l'ambiance parmi les producteurs de vin ?**

La consommation de vin en Suisse est globalement en baisse, et pas seulement celle des vins suisses. Les habitudes de consommation ont beaucoup changé ces dernières années. C'est une réalité à laquelle nous devons faire face en tant que producteurs. Nous devons développer des produits qui répondent aux attentes actuelles et futures des consommateurs.

**Est-ce la raison du slogan du salon de cette année ?**

Exactement. Le slogan « Les consommateurs de demain: innover pour anticiper » résume bien la situation. En Suisse, nous avons d'excellents producteurs de raisins et de pommes, mais nous ne sommes pas toujours suffisamment à l'écoute des souhaits des consommateurs. Si les vins sans alcool ou à faible teneur en alcool, les vins naturels ou les vins panachés sont demandés, nous devons réagir.

**Cela signifie-t-il qu'il faut emprunter des voies totalement nouvelles ?**

Absolument. Peut-être devons-nous penser différemment à l'avenir. Je crois en l'avenir des vins conventionnels et en l'excellence des vins suisses, mais nous devons être ouverts aux nouveaux consommateurs et à leurs attentes, par exemple en leur proposant des vins sans alcool, des vins naturels ou des cocktails à base de vin.

**« Je crois en l'avenir des vins conventionnels et en l'excellence des vins suisses, mais nous devons être ouverts aux nouveaux consommateurs et à leurs attentes. »**

*Patrick Walpen*

Peut-être devons-nous cultiver des kiwis à l'avenir pour en faire des jus de fruits, des confitures ou de nouveaux produits mixtes alcoolisés et non alcoolisés. L'ouverture d'esprit est essentielle.

**C'est dans ce contexte que vous avez lancé l'Agrovina Academy Award. Pourquoi ?**

Nous avons délibérément voulu apporter de nouvelles perspectives. Les étudiants des hautes écoles Changins et HES-SO Valais-Wallis Tourisme ont travaillé pendant un semestre sur les produits du futur. Ils ont développé des prototypes et montré comment l'innovation et l'orientation vers le consommateur peuvent aller de pair.

**Quel rôle joue la technologie agricole pour l'avenir de la viticulture et de l'arboriculture fruitière ?**

Un rôle très important. La Suisse possède des zones de culture extrêmement variées. Si les parcelles plates peuvent être facilement exploitées à l'aide de machines, les terrains en pente ont longtemps représenté un défi. Cependant, la technologie a fait d'énormes progrès: aujourd'hui, même les terrasses peuvent être travaillées à l'aide de machines, par exemple pour l'effeuillage après la floraison ou le travail du sol.

**Et que pensez-vous de l'utilisation des drones dans la viticulture ?**

Les drones sont aujourd'hui un complément utile aux hélicoptères. Ils travaillent de manière beaucoup plus précise sur de petites surfaces et constituent une véritable alternative aux pulvérisateurs manuels, en particulier sur les terrains accidentés. C'est également un avantage considérable du point de vue de la

santé. Avec le développement de drones plus grands, les hélicoptères perdront de leur importance à long terme.

**Pour finir, quels sont les développements particulièrement intéressants ?**

Avec la tendance aux vins biologiques, le travail du sol gagne également en importance. On utilise de plus en plus des machines à chenilles, parfois même autonomes. Un bon exemple est le Vineatrac de STEVMotion Sàrl, qui a remporté la première place du prix de l'innovation Agrovina en 2024. De telles innovations montrent la direction que prend le secteur. ■

# Bien communiquer en temps de crise

Pour une entreprise, un événement inattendu peut évoluer en une crise menaçant son existence même, si l'on n'accorde pas suffisamment d'attention à la communication de crise. Dans le paysage médiatique numérique actuel, avec d'innombrables possibilités de diffusion rapide d'informations, mais aussi de rumeurs et de « fake news », une communication de crise préparée et structurée revêt une grande importance.



Une crise peut toucher n'importe quelle entreprise. Elle peut être le fruit d'un événement inattendu : un incendie, le décès soudain du chef d'exploitation, un grave accident du travail, une erreur dans l'atelier aux conséquences tragiques, une cyberattaque, un scandale environnemental ... Outre les événements inattendus, des problèmes et conflits latents peuvent soudain éclater et provoquer une crise dans l'entreprise. Qu'il s'agisse d'un litige entre associés, de difficultés de succession non résolues ou de problèmes économiques entraînant des restructurations et des licenciements.

## Éviter les crises, être préparé à la crise

Les entreprises peuvent, dans une certaine mesure, influencer elles-mêmes la probabilité d'être touchées par une crise. La prévention des crises inclut le port systématique d'EPI, la formation initiale et continue des collaborateurs, le respect des prescriptions en matière de sécurité et d'environnement, la pratique de scénarios d'urgence et d'éva-

cuation ainsi qu'un concept de sécurité informatique à jour. L'ambiance au sein de l'entreprise est également importante. Si l'entreprise entretient une culture ouverte du dialogue et de l'erreur, les facteurs de risque de crises internes peuvent être identifiés et traités à un stade précoce. Mais même les entreprises qui respectent ces points peuvent être touchées de manière inattendue par un événement naturel ou un coup du sort. Dans ce cas, il est utile de bien se préparer à la crise, sur le plan organisationnel et notamment en ce qui concerne la communication avec les parties prenantes en interne et à l'externe.

## Objectifs d'une communication de crise structurée

La communication revêt une importance capitale en cas de crise. Elle doit informer en toute honnêteté sur les faits et les dangers éventuels, apaiser et prévenir les rumeurs. Un objectif important d'une communication de crise structurée est d'éviter une dégradation de l'image de l'entreprise et de

garantir la poursuite de l'exploitation. En cas de crise, les parties prenantes au dialogue sont généralement

- les collaborateurs,
- les clients,
- les partenaires et fournisseurs,
- les autorités,
- les médias et le public.

## Un plan de communication en situation de crise

Il est utile d'établir un plan d'urgence en cas de crise à un moment serein. Ce plan doit contenir une liste de contacts en cas d'urgence, des instructions claires pour agir en cas d'urgence, notamment des plans d'évacuation et d'alarme, ainsi que des listes d'adresses et de ressources. La communication en cas de crise doit également être réglementée. Il est important que ce plan soit régulièrement mis à jour et testé. Plus encore que pour la communication d'entreprise habituelle, le principe « en interne avant l'externe » devrait être respecté dans la communication de crise, car il n'y a rien de pire pour les collaborateurs que d'apprendre une crise dans l'entreprise au travers des médias ou de personnes tierces. La cohérence, c'est-à-dire l'uniformité des messages, est également essentielle. Pour être crédible, l'entreprise doit parler d'une seule voix et uniformiser les informations communiquées à l'externe sur tous les canaux. Il est donc important de définir clairement qui sera l'interlocuteur des médias, des autorités et des parties prenantes en cas de crise, et les collaborateurs doivent

être informés en conséquence. En cas d'événement susceptible de constituer un danger pour la population ou l'environnement, les autorités doivent être immédiatement informées. Si l'événement a des répercussions sur les relations avec les clients et les fournisseurs, ces parties prenantes doivent également être mises en avant en priorité.

En ce qui concerne la communication, le plan d'urgence en cas de crise doit répondre aux questions suivantes :

#### Généralités

- Qui est responsable de la communication de crise, qui est sa suppléante ou son suppléant (y compris coordonnées) ?
- Qui informe qui, quand et, dans quel ordre et par qui : collaborateurs, clients, partenaires, fournisseurs, autorités, médias, etc. ?
- Qui rédige les informations relatives à la communication de crise ? Quelles informations sont transmises et avec qui sont-elles coordonnées ?
- Quels sont les canaux de communication utilisés ?
- Communication interne : e-mail, intranet, chat interne, application collaborateurs, SMS.

- Communication externe : communiqués de presse, site Internet, réseaux sociaux.
- Qui répond aux appels, e-mails et posts des collaborateurs, clients, fournisseurs, partenaires, autorités, etc. ?
- Qui surveille et met à jour le site Internet et les présences sur les réseaux sociaux ?

#### Collaborateurs

- Information en cas de menace immédiate (p.ex. accident, articles négatifs dans les médias ou sur les réseaux sociaux, catastrophe naturelle, etc.) : directement par téléphone, SMS, WhatsApp, application des collaborateurs par exemple.
- En cas de situation de crise à moyen terme (p.ex. cyberattaque, difficultés d'approvisionnement) : par e-mail, le cas échéant sur l'intranet et/ou en réunion d'équipe.
- En cas de crise de longue durée (p.ex. pandémies, accidents majeurs) : mises à jour régulières par e-mail et visioconférences.

#### Clients

- Notification immédiate : lorsque les clients sont directement touchés par la crise (p. ex. arrêt de la production, interruption du service).

- Mises à jour régulières : les clients sont régulièrement informés lorsque la crise persiste ou s'aggrave. Cette communication doit se faire de manière transparente et claire par le biais du site Internet, par e-mail ou au travers des réseaux sociaux.
- Clarification de la situation : informations sur le problème, conséquences sur les prestations/produits et mesures prévues.
- Indemnisation/mesures : si nécessaire, informations sur les remboursements, indemnités ou solutions de rechange (p.ex. retards de livraison).

#### Fournisseurs et partenaires

- En cas de perturbations immédiates : prise de contact immédiate pour les perturbations de l'exploitation qui touchent les livraisons ou les partenariats.
- En cas de crise à long terme : mises à jour mensuelles ou hebdomadaires pour coordonner les partenariats et les mandats.
- Cause de la crise : détails de la crise et de ses répercussions sur les projets communs ou les livraisons.
- Mesures et solutions : propositions pour la poursuite de la collaboration, le cas échéant adaptation des conditions de livraison ou de coopération.

Emanuel Scheidegger

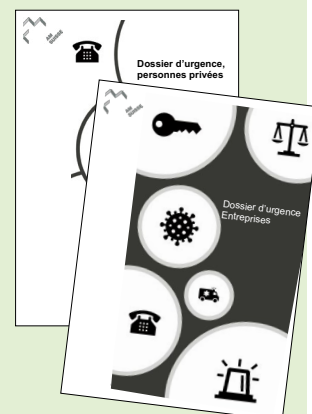
#### Les principaux points de la communication de crise

- Informer rapidement, maintenir le dialogue, rester joignable.
- Communiquer de manière honnête et transparente.
- En interne avant l'externe.
- Parler d'une seule voix ; « One Voice ».
- Interlocuteurs clairement définis (médias, autorités, clients, fournisseurs).
- Fournir des informations factuelles. Ne communiquer que des faits vérifiés et sûrs.
- Ne pas accuser ni spéculer.
- Surveiller en permanence les médias et en particulier les réseaux sociaux.



#### Conseil

AM Suisse met à la disposition de ses membres un dossier d'urgence à imprimer, dans lequel les entrepreneuses et entrepreneurs peuvent consigner et classer de manière structurée toutes les informations nécessaires en cas d'urgence. Le dossier existe en version « Entreprise » et en version « Privé » et contient également des modèles de communiqués de presse en situation de crise. Le dossier d'urgence peut être téléchargé dans l'espace réservé aux membres, sous « Dossier d'urgence AM Suisse ».



Login  
Membres





© Sortimo

# Prendre la route en toute sécurité – Bien transporter des marchandises

Qu'il s'agisse de bouteilles de gaz, de poutres métalliques ou de pièces de rechange pour un tracteur, les entreprises de technique agricole et de construction métallique transportent fréquemment du matériel parfois lourd. Il arrive souvent qu'une personne s'en charge « en passant », et donc sans formation spécifique de chauffeur. Voilà précisément pourquoi il est important de bien utiliser les véhicules et d'arrimer correctement le chargement, sous peine de conséquences dangereuses et coûteuses.

## Le transport, une activité loin d'être secondaire

Les accidents surviennent non seulement sur les chantiers, mais aussi durant les trajets. Un moteur mal arrimé, une palette qui glisse ou une bouteille de gaz renversée suffisent à blesser des personnes ou à causer des dommages importants. La règle est ici la suivante: la responsabilité incombe à l'entreprise et, en fin de compte, au chauffeur. Quelques règles de base simples permettent de réduire considérablement le risque.

## Le bon véhicule

Tous les véhicules ne conviennent pas à tous les chargements. Un véhicule de livraison n'est pas une remorque surbaissée, et un chariot élévateur n'est pas un véhicule de transport. Le véhicule de transport doit être adapté au poids et aux dimensions du chargement. La charge utile, les charges par essieu, la largeur du véhicule ainsi que les porte-à-faux avant et arrière ne doivent pas être dépassés. Il vaut la peine de procéder à un deuxième contrôle, en particulier pour les pièces longues ou lourdes.

La surface de chargement elle-même doit également être en ordre. Le contrôle et, si nécessaire, la remise en état des parois latérales, des ridelles et des points d'arrimage font partie de la maintenance. Un élément rouillé, tordu ou lâche ne peut plus remplir sa fonction de sécurité.

Avant chaque trajet, le chauffeur contrôle le véhicule: pneus, éclairage, vitres, neige ou verglas sur la surface de chargement? Cela prend deux minutes, mais permet d'éviter un accident.

### Sécuriser le chargement – Ne pas simplement espérer

Tout ce qui se trouve sur la surface de chargement doit être sécurisé de sorte à y rester pendant le trajet, même en cas de freinage d'urgence !

Le mieux est de placer le chargement le plus près possible de la paroi avant ou des parois latérales. Si cela n'est pas réalisable en raison des charges par essieu ou de la forme du matériel, il est possible de créer un lien approprié avec la paroi avant à l'aide d'une palette.

Important : les sangles, filets et autres moyens auxiliaires doivent faire l'objet d'un contrôle au moins une fois par an par un spécialiste, et ce contrôle doit être documenté. Il faut jeter les sangles défectueuses, effilées ou déchirées à la poubelle et non sur la surface de chargement.

Les éléments à arêtes vives tels que les tôles, les profilés ou les pièces de machines nécessitent une protection appropriée de leurs arêtes. Dans le cas contraire, ils peuvent rapidement endommager les sangles.

Les tapis antidérapants aident à réduire le glissement du chargement, mais ils ne suffisent pas pour un arrimage complet.

Les petits éléments peuvent facilement être sécurisés à l'aide de filets. Ceux-ci doivent également être contrôlés et correctement tendus. Tout ce qui n'est pas fixe peut bouger pendant le trajet. Il faut transporter les copeaux, la terre ou les liquides

de sorte que rien ne puisse tomber ou s'écouler. Il est nécessaire de retirer les résidus de la surface de chargement avant le trajet.

Autre point important : un chargement doit également être arrimé dans un fourgon. Ce n'est pas parce que les portières sont fermées que tout reste en place en cas de freinage d'urgence.

### Transport de marchandises dangereuses

De nombreuses entreprises transportent régulièrement des marchandises dangereuses : gaz de protection pour le soudage, carburants pour le dépannage de véhicules, équipements et appareils avec accumulateurs lithium-ion ou produits chimiques pour le chantier. En Suisse, les prescriptions de l'ADR s'appliquent, avec une simplification importante pour les artisans.

Chaque marchandise dangereuse appartient à une catégorie de transport. Les points sont calculés à partir de la quantité et de la catégorie, par exemple :

- 10 litres d'essence x facteur 3  
= 30 points
- 20 litres de diesel x facteur 1  
= 20 points
- 8 kg d'acétylène x facteur 3  
= 24 points

Des prescriptions simplifiées s'appliquent tant que le transport ne sert qu'à son propre travail et que la somme de 1000 points n'est pas dépassée. Conséquences notables :

- Pas de panneaux d'avertissement orange sur le véhicule
- Pas d'aide-mémoire en cas d'accident ni de documents de transport écrits
- Pas de certificat ADR pour le chauffeur
- Pas d'immatriculation ou d'équipement spécifique du véhicule

Important : un maximum de 450 litres est autorisé par unité d'emballage (attention pour les conteneurs IBC) et dans tous les cas, il faut s'assurer que rien ne puisse s'écouler dans des conditions de transport normales.

**Cet allègement ne s'applique pas aux trajets internes d'élimination ou de redistribution de marchandises dangereuses au sein de l'entreprise.**

### La formation pour éviter les erreurs

Les chauffeurs professionnels doivent suivre régulièrement des cours OACP. Il n'y a certes pas d'obligation légale pour les autres membres du personnel, mais une formation est fortement recommandée. Savoir arrimer un chargement ou transporter correctement des marchandises dangereuses permet de travailler de manière plus sûre et plus efficace. La formation peut être dispensée en interne par un spécialiste dûment formé ou en externe par des prestataires spécialisés. Dans les deux cas, il est important que la formation soit documentée.

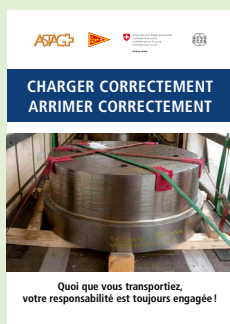
Thomas Teuscher

Avec l'aimable soutien de GEFAG Gefahrgutausbildung und -Beratung AG, Benny Irniger

## Informations complémentaires



Brochure  
Charger correctement – arrimer correctement



Quoi que vous transportiez,  
votre responsabilité est toujours engagée !



Notice « Transports accessoires »



ADR-Check, 1000 Punkte-Rechner  
<https://hazmatsuite.com/de/adrcheck>

Centre Agromécanique Marc Racine, Le Landeron

# Spécialiste espaces verts et technique viticole au bord du lac de Bienne

Au Landeron, au bord du lac de Bienne, mais déjà dans le canton de Neuchâtel, le Centre Agromécanique Marc Racine propose aux viticulteurs, agriculteurs, communes et particuliers, dans un bâtiment ultramoderne, un assortiment complet de machines et appareils pour la viticulture, l'agriculture, l'entretien des espaces verts et les tâches communales. Les racines de l'entreprise familiale remontent à 1934.



## FICHE D'IDENTITÉ DE L'ENTREPRISE

### Histoire

- 1934 Création de l'entreprise au centre du village du Landeron, en tant que forge maréchalerie et de charron
- 1990 Agrandissement de l'entreprise, accent mis sur les équipements d'étables, en particulier les installations d'évacuation du fumier
- 1995 Élargissement de l'assortiment avec des machines pour la technique viticole et l'entretien des jardins
- 2001 Reprise de l'exploitation par Marc Racine
- 2017 Emménagement dans le nouveau siège de l'entreprise avec showroom et atelier dans la zone industrielle et commerciale du Landeron

### Offre

Une offre complète de machines et d'équipements pour les espaces verts, la viticulture, l'agriculture, les tâches communales, le déneigement, la sylviculture et le nettoyage à haute pression. Tondeuses robotisées Ambrogio, Husqvarna, Segway (vente, maintenance et hivernage), portes de garage Normstahl, montage de clôtures et travaux de serrurerie sur mesure. Véhicule de service entièrement équipé et utilitaire. ■

Le Landeron est situé au bord du lac de Bienne, mais fait déjà partie du canton de Neuchâtel. De l'autre côté de la frontière cantonale, en direction de Bienne, se trouvent les pittoresques villages viticoles bernois de La Neuveville, Gléresse et Douanne. Les vignobles s'étalent également en direction de Neuchâtel. La zone industrielle et commerciale du Landeron est située au sud-ouest du centre du village. Elle est dominée par l'entreprise industrielle Rollomatic, un fabricant de machines de rectification de précision et de découpe laser. Juste au rond-point de la Route de Neuchâtel, un autre bâtiment remarquable attire l'attention : le Centre Agromécanique Marc Racine.

### Bâtiment ultramoderne et grand showroom

Le bâtiment, disposé en angle du côté de la route, comprend deux ailes. L'une d'entre elles, facilement identifiable grâce à sa grande baie vitrée, sert de salle d'exposition. L'entrée principale se trouve côté cour. Marc Racine, propriétaire et directeur de l'entreprise, m'y attend. En pénétrant dans le bâtiment, on reconnaît clairement la conception en deux parties de la construction moderne. À gauche se trouve le grand showroom lumineux, complété par une galerie à l'étage supérieur, et à droite l'atelier spacieux où travaillent les mécaniciens. À côté de l'atelier se trouvent de grands locaux de stockage pour les véhicules



Un duo de choc : Marc Racine et sa fille Mégane.

et les machines en attente d'une maintenance ou d'une réparation ou qui seront prochainement livrés à la clientèle. L'étage supérieur de l'atelier abrite le magasin de pièces détachées. Marc Racine me conduit au bureau où travaille à ses côtés sa fille Mégane. Elle s'occupe du marketing et de l'administration, ainsi que de la présence du centre sur les réseaux sociaux. Pour débiter notre entretien, j'en apprends davantage sur l'histoire du Centre Agromécanique Marc Racine, qui remonte à 1934.

#### Forge fondée en 1934 au centre du village du Landeron

Cette année-là, le grand-père de l'actuel propriétaire ouvre une forge de maréchalerie et de charron au centre du village du Landeron. L'entreprise a ensuite été reprise par le fils et agrandie pour la première fois dans les années 1980. Sa situation au centre étroit du village a limité les grands efforts d'expansion. En 1985, Marc Racine prend ses premières fonctions après avoir terminé son apprentissage de mécanicien en machines agricoles dans l'entreprise de ses parents. « À l'époque, nous avons abandonné progressivement l'artisanat de la forge et nous nous sommes concentrés sur les travaux mécaniques et les aménagements d'étables », se souvient-il. Les aménagements d'étables sont devenus le principal pilier de l'entreprise, qui était à l'époque l'un des leaders du secteur en Suisse romande, en particulier dans le domaine des installations d'évacuation du fumier. Au milieu des années 1990, l'assortiment

s'est élargi aux équipements viticoles, aux appareils à moteur et aux machines destinées à l'entretien des espaces verts. En 2001, Marc Racine a repris la responsabilité globale de l'entreprise.

#### Le nouveau bâtiment dans la zone industrielle et artisanale résout les problèmes d'espace

Afin de résoudre une bonne fois pour toutes le problème de place au centre du village, un nouveau bâtiment a été construit en 2017 dans la zone industrielle et commerciale. « Plusieurs entreprises artisanales se sont associées à l'époque et ont fini par convaincre la commune du projet actuel dans la zone industrielle. Ce fut un défi mais, rétrospectivement, cela en a valu la peine. Grâce à notre emplacement privilégié, directement au rond-point de la route principale, nous jouissons aujourd'hui d'une grande visibilité et sommes très facilement accessibles pour nos clients et fournisseurs », explique le propriétaire. Inauguré en 2017, le nouveau bâtiment a permis d'aménager un showroom lumineux, mais aussi des postes de travail spacieux et ergonomiques pour les collaborateurs de l'atelier.

#### Vaste offre axée sur la viticulture et les tondeuses robotisées

Le Centre Agromécanique Marc Racine propose aujourd'hui à sa clientèle une offre complète de machines et d'appareils pour les espaces verts, l'agriculture, les tâches communales, le déneigement, la sylviculture et le nettoyage à haute pression. La technique viticole est une activité centrale, qui mise principalement sur les systèmes du fabricant tchèque Ostraticky et sur les mini-véhicules chenillés compacts de Rotair. La viticulture bio est en plein essor, et les machines de désherbage mécanique sont de plus en plus demandées. Dans le domaine viticole, l'équipe de Marc Racine accompagne des clients bien au-delà de la région de Bienne/Neuchâtel. Les tondeuses robotisées d'Ambrogio, Husqvarna, Segway et Honda sont devenues une importante source de chiffre d'affaires. L'entreprise propose également des portes de garage Normstahl, ainsi que des clôtures, portails et barrières, et réalise des travaux de serrurerie sur mesure. Outre des exploitations viticoles, des agriculteurs et des particuliers, la clientèle compte également

des ateliers communaux et cantonaux, ainsi que plusieurs entreprises horticoles régionales.

#### Priorité à la qualité, la pénurie de main-d'œuvre qualifiée comme principal défi

« Nous nous concentrons sur la qualité des produits et des prestations de services pour notre clientèle », souligne Marc Racine. Mais ce dernier laisse aussi entrevoir qu'il n'est pas toujours facile de mettre en œuvre cette stratégie. « La pression sur les prix et donc sur les marges ne cesse d'augmenter. Nous ne trouvons de bons collaborateurs que si nous pouvons les payer correctement. Et pour cela, nous avons besoin de marges raisonnables. Mais quand je vois à quels prix on opère sur le marché, je me demande comment certaines personnes calculent... », remarque l'entrepreneur de longue date en fronçant les sourcils. Le deuxième défi majeur est la pénurie de main-d'œuvre qualifiée. « Nous avons beaucoup de mal à pourvoir les postes vacants, bien que nous payions des salaires conformes au marché et que nous investissions beaucoup dans une bonne ambiance de travail. Mais il ne sert à rien de se montrer nostalgique. En tant qu'entrepreneurs, nous devons nous confronter aux nouvelles réalités et trouver des solutions », souligne-t-il. Pour son entreprise, cela signifie concrètement que plusieurs collaborateurs titulaires d'un passeport français travaillent dans l'atelier.

Emanuel Scheidegger



Les produits peuvent être présentés de manière optimale dans le grand showroom lumineux.

Aperçu de l'atelier moderne.



# Programme de contrôles aléatoires agriss 2026 – accent sur les faucheuses

agris réalise chaque année, sur mandat du SECO, des programmes de contrôles aléatoires pour la surveillance du marché des machines agricoles. L'objectif est de garantir que les machines proposées et mises sur le marché en Suisse satisfont aux exigences légales en matière de sécurité au travail et de protection de la santé.

Le programme de contrôles aléatoires 2026 se concentre sur deux domaines à haut risque: les dispositifs de protection contre les chutes (EPIaC) et – particulièrement importants pour le commerce des machines agricoles – les faucheuses.

## Pourquoi contrôler les faucheuses

Les faucheuses sont utilisées dans presque toutes les exploitations agricoles. La diversité des modèles et des fabricants ainsi que les vitesses de rotation élevées des outils de coupe recèlent des risques considérables. Les points suivants sont particulièrement critiques:

- blessures dues à la rupture ou à la défaillance des lames et des porte-lames,
- corps étrangers projetés en l'absence de dispositifs de protection ou rabattus vers le haut,
- systèmes de protection inadéquats ou incomplets.

Les exigences concrètes de la norme SN EN ISO 4254-12 s'appliquent aux faucheuses rotatives. Celle-ci régleme notamment les dispositifs de protection, la conception de la structure et les éléments de construction importants pour la sécurité.

## Ce que contrôle agriss

agris contrôle si les faucheuses proposées ou vendues:

- satisfont aux exigences techniques de sécurité,
- sont fabriquées conformément aux normes,
- et sont commercialisées avec une documentation technique complète.

Tant les documents que les machines elles-mêmes font l'objet de contrôles aléatoires.

## Important pour tous les revendeurs de machines agricoles

Dès qu'une machine est proposée ou vendue, une déclaration de conformité CE valable ainsi qu'une notice d'utilisation doivent être disponibles dans la langue nationale correspondante.

Cette obligation s'applique dès la publicité, l'exposition ou les offres en ligne, et pas seulement au moment de la livraison.

Thomas Teuscher

## Liste de contrôle pour les revendeurs de machines agricoles – faucheuses

### 1. Conformité CE

- Déclaration de conformité CE valable disponible ?
- Se réfère-t-elle au modèle en question ?
- Normes (p. ex. SN EN ISO 4254-12) mentionnées ?
- Signatures disponibles ?

### 2. Manuel d'utilisation

- Disponible dans la langue nationale correspondante ?
- Lié au modèle et complet ?
- Consignes de sécurité et de maintenance incluses ?

### 3. Équipements de protection

- Tous les dispositifs de protection sont-ils montés ?
- Fonctionnement selon le manuel ?
- Pas de dommages ?
- Présence de messages d'avertissement ?

### 4. État technique

- Lames et porte-lames correctement montés ?
- Pas d'usure excessive ?
- Le type de construction est-il conforme à la norme ?

### 5. Vente et offre

- Documents remis au client ?
- Pas d'offres sans documentation complète ?

Remarque : Ces exigences s'appliquent dès le moment de l'offre ou de la promotion d'une machine.



# Forte participation à la manifestation destinée aux formateurs professionnels des maréchaux-ferrants

Afin que les formateurs professionnels de la branche des maréchaux-ferrants restent au fait des connaissances, la commission pour la formation professionnelle et la qualité organise tous les deux ans un échange d'informations et d'expériences. Le 28 novembre 2025, il s'agissait de remettre en question les contenus actuels de la formation et, avec l'aide de spécialistes de la pédagogie, de lancer l'examen quinquennal de la profession. De nombreux formateurs ont participé à cette manifestation, qu'ils soient déjà actifs ou envisagent de le devenir.



La manifestation a été organisée par un groupe de travail composé des présidents des commissions permanentes de maréchaux-ferrants et d'une représentante de l'IFFP (Institut fédéral des hautes études en formation professionnelle). La vérification régulière des contenus de la formation est prescrite par le Secrétariat d'État à la formation, à la recherche et à l'innovation (SEFRI). Outre les résultats d'une enquête auprès de la branche, les retours des cantons impliqués et de la Confédération sont également pris en compte pour ce processus.

## Des personnes en formation étaient également présentes

Des personnes en formation ayant obtenu leur diplôme en 2024 et 2025 sont venues compléter l'assemblée composée d'une soixantaine de personnes. Les retours sur la formation des maréchaux-ferrants ont bien été pris en compte dans le cadre de travaux de groupe et notés sur de grands

post-it autocollants. Les contenus jugés prioritaires seront désormais intégrés dans un rapport de contrôle à l'attention de la commission pour la formation professionnelle et la qualité. Le président de la commission, Hans Meier, a été satisfait de la forte participation à la manifestation et des nombreux retours constructifs.

## Il faut toujours des maréchaux-ferrants et des maréchaux-ferrants bien formés

Peter Wäfler, président de la commission des maréchaux-ferrants, s'est tourné vers l'avenir et a lancé un appel aux formatrices et formateurs. En raison du nombre élevé de chevaux, des professionnelles et professionnels qualifiés seront également nécessaires à l'avenir pour préserver la santé des sabots du cheval. Pour que les personnes intéressées puissent suivre une formation, il faut que le nombre de places de formation soit suffisant.

## Partenariat entre entreprises formatrices

Christian Mettler a présenté aux formateurs présents les possibilités d'un partenariat entre les entreprises formatrices. Celui-ci peut être organisé par le biais du réseau des métiers rares (*kleinstberufe.ch*). La responsabilité de la formation professionnelle initiale de quatre ans peut ainsi être répartie entre plusieurs personnes impliquées dans le partenariat et les entreprises hautement spécialisées ont la possibilité de transmettre d'autres contenus de formation à leurs apprentis. Un partenariat peut également constituer une opportunité idéale pour les jeunes formateurs professionnels de mettre le pied à l'étrier en profitant des échanges avec des personnes plus expérimentées.

## Contexte : manière dont la PQ est notée

En tant que chef expert, Benedikt Huber a expliqué la manière dont la Pqual est notée et la pondération appliquée. Il explique notamment que la note finale des travaux pratiques figurant sur le relevé de notes peut comprendre jusqu'à 70 notes partielles. Nous nous ferons un plaisir de tenir la branche informée des prochaines étapes. Le rapport d'examen sera discuté lors de la première réunion de la commission pour la formation professionnelle et la qualité le 25 février 2026.

Christian Krieg

# Le Swiss Farrier Team fête ses 20 ans – Interview avec son président Roland Bosshard

En 2026, le Swiss Farrier Team (SFT) fête ses 20 ans d'existence. À cette occasion, Christian Krieg s'est entretenu avec le président du SFT, Roland Bosshard.

**Pour quelles raisons l'association Swiss Farrier Team a-t-elle été créée ?**

*Roland Bosshard Tschugg (RBT):* « La première participation de maréchaux-ferrants suisses à un concours remonte à 1981, à Dublin. Au début, il ne s'agissait que d'un petit groupe de trois à cinq maréchaux-ferrants qui se connaissaient surtout par le biais de leur activité associative et du DFCA (Dépôt fédéral des chevaux de l'armée, devenu aujourd'hui le Centre équestre national).

Jusqu'en 2006, la gestion de la participation aux concours était gérée par la commission technique de l'USM (Union Suisse du Métal, aujourd'hui AM Suisse). Le nombre de jeunes maréchaux-ferrants participants a connu un essor à partir de l'an 2000. Cela s'explique certainement en partie par les concours organisés par la commission technique à Berne et Avenches, auxquels des apprentis ont pu participer pour la première fois. Suite à cela, notre génération a décidé de créer une association indépendante. »

**Quels sont les objectifs du Swiss Farrier Team aujourd'hui, après 20 ans ?**

*RBT:* « Nous voulons promouvoir l'art de la forge et du ferrage et entretenir les échanges avec nos collègues maréchaux-ferrants en Suisse et à l'étranger. Ce « réseautage » est très important. »

**Quels sont les événements fixes de l'association ?**

*RBT:* « L'AG début janvier, puis l'organisation des championnats suisses et la participation aux championnats d'Europe en alternance tous les deux ans. De plus, deux à trois compétitions sont régulièrement organisées en Suisse. Mais l'activité principale est la participation à une quinzaine de compétitions à l'étranger. »

**Les associations sont souvent confrontées à des problèmes de relève. Comment trouvez-vous de nouveaux membres et gardez-vous les membres existants à bord ?**

*RBT:* « Nous soutenons activement l'organisation de compétitions pour apprentis telles que les SwissSkills, tant au niveau national que décentralisé à l'OFFA de Saint-Gall. Nous gagnons la fidélité de nos membres par un programme annuel attrayant, un soutien efficace et l'entretien de contacts personnels. »

**Qui peut devenir membre ?**

*RBT:* « Les maréchaux-ferrants avec CFC et ceux qui ont un contrat d'apprentissage. L'admission fait l'objet d'un vote à l'AG. »

**Quel événement a été – ou sera – un moment fort pour votre association ?**

*RBT:* « L'événement « maréchaux-ferrants à la BEA » organisé en 2009



## Le Swiss Farrier Team remonte à 1979

En 1979, le Schweizerische Kavalierist relatait qu'un concours de maréchaux-ferrants avait eu lieu récemment à Dublin, mais sans participation suisse. Peter Matter, alors directeur de l'école professionnelle et de maîtrise, présenta cet article à la commission technique et l'on décida, l'année suivante, d'envoyer une « délégation d'observateurs » à la compétition à Dublin, à laquelle participaient à l'époque uniquement des équipes d'Angleterre, d'Écosse, d'Irlande et d'Amérique. En 1981, la première équipe suisse de quatre personnes, composée de Peter Matter, Hanspeter Hofer, Heinz Lanz et Hansueli Zürcher, rejoignait la compétition. En Irlande, on n'utilisait que de l'acier profilé rainé de type anglais, le succès fut donc limité. En effet, la fabrication de ce type de fers était totalement inconnue en Suisse. Mais on a vite appris et, rapidement, dans le monde de la forge, il se disait que battre les Suisses, c'était gagner la compétition ! Et 12 ans après la création du Swiss Farrier Team, les helvètes sont montés pour la première fois sur la première marche du podium en Angleterre. L'équipe gagnante de l'époque était composée de Ueli Wenger, Siegfried Dauner, Urs Würsch et Urs Teuscher.

Source : Rapport de Hansueli Bosshard et Siegfried Dauner, 2007



[www.swiss-farrier.ch](http://www.swiss-farrier.ch)



@swissfarrierteam



Swiss Farrier Team



De gauche à droite : David Frei, trésorier ; Roland Bosshard, président ; Niklaus Bigler, matériel ; Peter Brülisauer, secrétaire ; et Alex Würsch, directeur sportif et champion suisse en titre.

a certainement été unique. À l'époque, nous avons organisé 10 jours de compétition à Berne. Cela représentait certes un investissement considérable, mais cela en valait la peine. Un autre temps fort a été l'organisation des Championnats d'Europe 2018 en lien avec l'inauguration du nouveau bâtiment et la célébration des 50 ans du CFA à Aarberg. Nous avons eu le plaisir d'accueillir 54 participants de 19 nations. »

#### **L'année associative 2025 est derrière vous. Quels ont été les succès sportifs ?**

**RBT :** « Nous avons participé à de très nombreuses compétitions et nos membres sont régulièrement montés sur le podium. De plus, certains membres ont été juges lors de compétitions internationales. »

#### **Quel est le niveau de l'équipe de compétition suisse en comparaison internationale ?**

**RBT :** « En Europe, nous sommes aux avant-postes, tandis qu'au niveau mondial, nous nous situons dans la première moitié du peloton, où les conditions sont un peu plus difficiles. Nous sommes un petit pays, mais nous participons toujours avec une équipe organisée relativement grande. »

#### **Qu'est-ce qui fait le succès d'un maréchal-ferrant de compétition ?**

**RBT :** « Le plaisir de travailler, un entraînement régulier et un échange intensif avec d'autres professionnels – c'est ainsi que l'on peut s'améliorer en permanence. »

#### **Comment évalues-tu l'évolution des concours de maréchaux-ferrants ?**

**RBT :** « Qu'il s'agisse des contraintes de temps, des exigences techniques, du lien avec la pratique ou de la qualité des travaux, le niveau ne cesse d'augmenter. »

#### **Travailler sur le cheval sous la pression du temps et dans des conditions de compétition ... Est-ce justifiable du point de vue du bien-être animal ?**

**RBT :** « Quand on travaille sur le cheval, on prend toujours suffisamment de temps. Il ne s'agit vraiment que de réaliser le plus beau travail possible. S'il arrive qu'un cheval devienne un peu nerveux, les juges accordent plus de temps. »

#### **Avez-vous prévu quelque chose de spécial pour l'année anniversaire ?**

**RBT :** « Nous invitons tous les partenaires à l'AG anniversaire. Ils constituent l'épine dorsale de tout sportif à succès. De plus, nous prévoyons de créer un album photo relatant les 45 dernières années et souhaitons remercier nos sponsors de longue date en leur offrant un cadeau. »

#### **Quel est ton plus grand souhait en tant que président de l'équipe Swiss Farrier ?**

**RBT :** « Que nous continuions à collaborer de manière aussi constructive et que nous allions dans la même direction, comme c'est souvent le cas chez les maréchaux-ferrants ! »

Interview: Christian Krieg



# Le nouveau campus CFA prend forme jour après jour

**La construction du nouveau campus du centre de formation AM Suisse à Aarberg avance à grands pas. D'ici à l'automne 2026, le nouveau bâtiment abritera des salles de formation, des infrastructures d'hébergement et de restauration pour les participants aux cours de formation professionnelle en technique agricole et en construction métallique. Coup d'œil sur l'avancement des travaux et dans les coulisses du projet.**

Il y a environ un an, les pelleteuses sont arrivées. Depuis, le nouveau centre de formation à Aarberg, dans le canton de Berne, prend forme jour après jour. Le plafond en béton au-dessus du premier étage est terminé, le deuxième étage est en cours de construction et, parallèlement, on observe déjà les travaux préparatoires pour la construction du troisième étage. Les fournisseurs montrent également des progrès : la fabrication des éléments de façade et des salles d'eau est terminée. Les installations techniques au sous-sol et au rez-de-chaussée avancent rapidement.

« Nous sommes tout à fait dans les temps », confirme Paul Andrist, directeur du Centre de formation AM Suisse à Aarberg (CFA). La phase de planification est terminée avec succès, la commission de construction lime actuellement

les détails de l'aménagement et de l'ameublement de la salle à manger et des chambres. « Ce domaine nous tient particulièrement à cœur, car le bien-être des participants aux cours est notre priorité absolue », souligne Paul Andrist.

Dans l'ensemble, le projet est en bonne voie et actuellement rien ne s'oppose à une mise en service dans les délais prévus. Dès l'automne 2026, le nouveau site offrira aux participants des salles de formation à la pointe ainsi qu'une infrastructure moderne

pour l'hébergement et la restauration. Outre les branches d'AM Suisse, d'autres utilisateurs du centre de formation bénéficieront également des nouvelles possibilités offertes par le nouveau campus CFA dans la zone industrielle Chräjeninsel à Aarberg. Paul Andrist se réjouit déjà d'accueillir les participants aux cours dans les nouveaux locaux.

Andreas Schneider,  
F+W Communications



Photos: Loris Andrist



Vous trouverez d'autres photos prises par drone, images et films sur le site web du CFA.

<https://bza.amsuisse.ch/fr/actualites/cfa-expansion-du-campus-du-centre-de-formation-daarberg>

# La société Scharmüller (Suisse) SA se présente

La société Scharmüller (Suisse) SA a été fondée en 2006 par Gujer Landmaschinen AG en tant qu'entreprise indépendante avec la participation du fabricant Scharmüller Austria. Scharmüller développe et produit des solutions professionnelles et innovantes pour les dispositifs d'attelage ainsi que des composants et des systèmes pour véhicules destinés à la technique agricole.



Distribution Scharmüller (Suisse) SA

## La qualité et la satisfaction du client sont notre priorité absolue

Nous élargissons constamment notre gamme de produits. Il vaut donc la peine de consulter régulièrement notre boutique en ligne ([shop.scharmuetter-schweiz.ch](https://shop.scharmuetter-schweiz.ch)) pour découvrir les derniers produits et innovations dans le domaine des attelages pour véhicules utilitaires. Vous pouvez également nous rendre visite dans notre succursale d'Illnau/Mesikon, dans l'Oberland zurichois, où notre équipe compétente se fera un plaisir de vous conseiller. Il y a toujours une solution !

Nos clients bénéficient également de services de première classe et d'une assistance technique compétente. Scharmüller (Suisse) SA est synonyme de solutions sur mesure directement du constructeur, de formations et de présentations sur les produits, de livraisons rapides et d'un excellent service clientèle.

## Scharmüller et Gujer Landmaschinen AG : une histoire à succès commune

La société Scharmüller (Suisse) SA a été fondée en 2006 par Renato et Christina Gujer en collaboration avec la famille Scharmüller. Au cours des années suivantes, des relations personnelles étroites ont pu être nouées avec la famille Scharmüller, qui sont encore aujourd'hui entretenues

de manière intensive. Scharmüller Austria est représentée par Christine Scharmüller au sein du conseil d'administration de Scharmüller (Suisse) SA. Le contact direct avec le fabricant permet de développer et de mettre en œuvre des solutions sur mesure, même pour les problèmes les plus complexes. Du côté de Gujer Landmaschinen AG, Patrick Gujer est responsable de Scharmüller (Suisse) SA depuis 2023. Il a plus de 34 ans d'expérience dans le domaine des technologies agricoles et travaille dans l'entreprise familiale depuis 1995.

## Anniversaire de l'entreprise avec journée portes ouvertes les 18 et 19 septembre 2026

Le vendredi après-midi 18 septembre 2026, la société Scharmüller (Suisse) SA, qui fête ses 20 ans d'existence, organisera une visite guidée et d'autres événements pour célébrer cet anniversaire. Le samedi matin 19 septembre sera consacré à une **journée portes ouvertes**. ■



Daniel Büchi, depuis huit ans, directeur général de Scharmüller (Suisse) SA

Patrick Gujer, Directeur général de Gujer Landmaschinen



### Avec Scharmüller (Suisse) SA, c'est

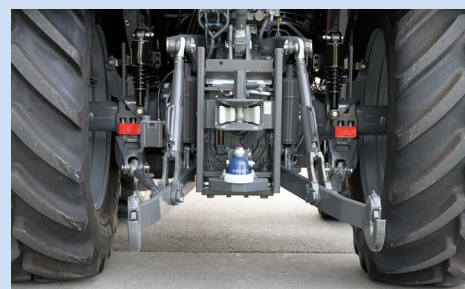
- des conseils gratuits chez vous, sur place
- une réactivité rapide aux demandes
- un grand entrepôt et grande disponibilité de livraison
- une collaboration directe avec Scharmüller Austria
- une solutions pour toutes les marques

### Connaissez-vous le déverrouillage d'urgence Scharmüller ?



### L'histoire de l'attelage K80®

- 1996 essais
- 1997 début du développement du système d'attelage à boule K80®
- 1998 le K80® est prêt pour la production en série, les essais sur le terrain donnent d'excellents résultats. Certification de l'entreprise selon la norme ISO 9001 (TÜV).
- 1999 le système d'attelage à boule K80® perfectionné est présenté à l'Agrotechnica et breveté.
- 2004 lancement sur le marché du système de direction forcée K50 de Scharmüller
- 2005 K80® devient ISO 24347 ! Scharmüller propose désormais la plus grande gamme d'anneaux d'attelage au monde.



Production  
Scharmüller SA  
Autriche

### Scharmüller Autriche

Depuis trois générations, Scharmüller Austria est synonyme d'un accouplement parfait entre tracteur et remorque. L'entreprise, qui emploie 145 personnes, produit à Fornach, en Haute-Autriche, et est aujourd'hui dirigée par Christine et Josef Scharmüller, ingénieur. C'est déjà le grand-père Josef Scharmüller qui, dans les années 1950, a inventé l'attelage réglable

en hauteur. Auparavant, les attelages étaient vissés au tracteur. Josef Scharmüller Senior a commencé à réfléchir à la technique d'attelage en termes de systèmes complet et l'a homologuée. L'ingénieur Josef Scharmüller (le deuxième) est l'inventeur de l'attelage à boule K80®. Au début des années 90, Scharmüller a présenté le système et a ainsi écrit une page de l'histoire. Christine Scharmüller représente la

troisième génération et est directrice générale depuis 2011. Scharmüller Austria est une entreprise de production haut de gamme. Ici, les grandes séries sont fabriquées avec la même précision que les produits sur mesure spécifiques aux clients, grâce à des installations ultramodernes. En tant qu'entreprise familiale, Scharmüller Austria crée des systèmes professionnels et innovants pour les dispositifs d'attelage. Certifiée ISO 9001 et 14001, elle a pour objectif de construire le meilleur attelage possible. ■



**scharmüller**  
ANHÄNGEKUPLUNGEN

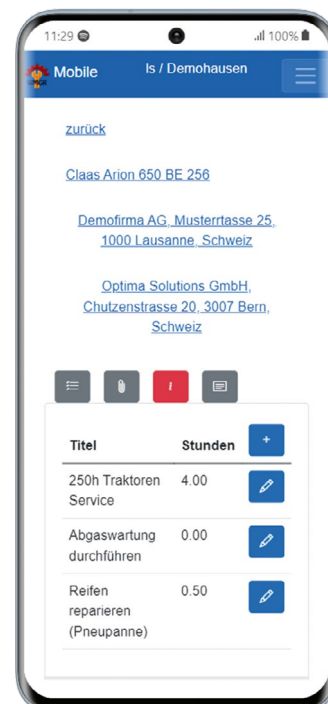
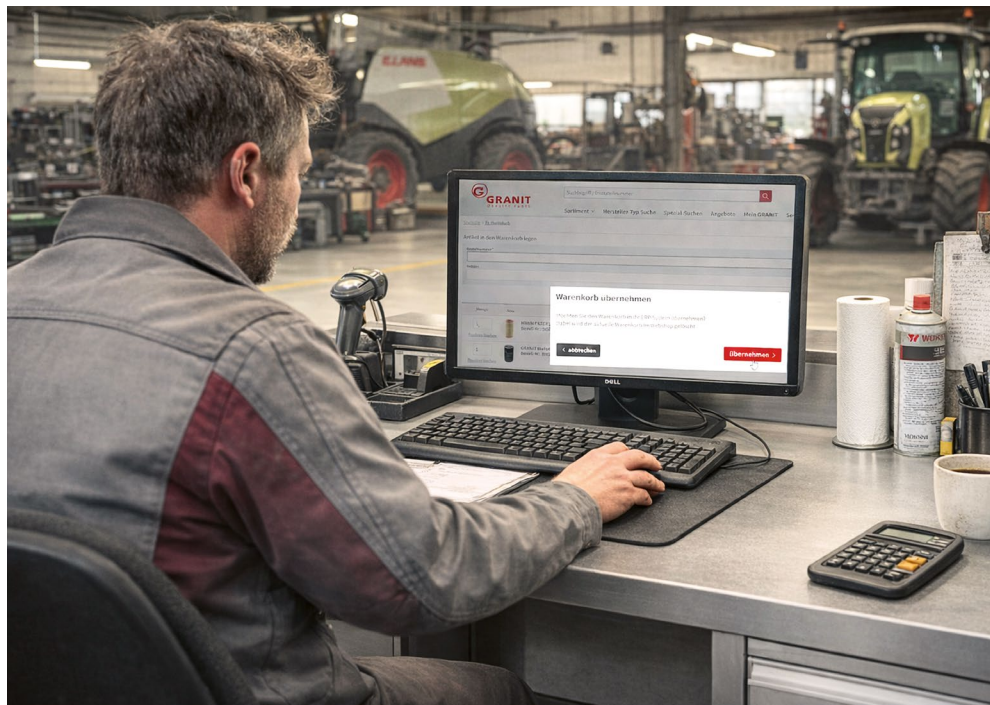
### Scharmüller (Suisse) SA

Horbennerstrasse 7 | CH-8308 Illnau-Mesikon  
Tél. +41 (0)52 346 24 78

bestellung@scharmueller-schweiz.ch | www.scharmueller-schweiz.ch

# Le temps, c'est de l'argent

Dans la branche de la technique agricole, les tarifs horaires et leur impact sur la réussite de l'entreprise demeurent au cœur des préoccupations. Un taux de facturation dans l'air du temps est sans aucun doute une condition de base pour un avenir couronné de succès. Mais que se passe-t-il si d'autres facteurs ont un impact tout aussi décisif sur l'entreprise ?



Dans quelle mesure les collaborateurs peuvent-ils saisir et traiter des mandats de manière autonome, efficace et simple des ordres de travail ? Combien de temps s'écoule-t-il entre le début du mandat et la facturation ? Quelle charge de travail – et quel coût – représente la facturation ? Tout le matériel est-il facturé correctement ? Et quels sont la charge de travail et le coût de gestion des stocks ? D'autres questions sont également décisives : Combien mon système informatique me coûte-t-il chaque année ? Quels sont les coûts associés à la fiduciaire ? Comment harmoniser au mieux ces domaines ?

Rien qu'en augmentant le nombre d'heures facturables, pour un tarif horaire identique, il est possible de générer nettement plus de chiffre d'affaires.

Avec notre système d'atelier éprouvé, nous accompagnons de plus en plus de clients sur le chemin de la numérisation de l'atelier et nous penchons régulièrement sur ces thèmes, juste-

ment. Nous constatons régulièrement que des systèmes inadaptés ou mal harmonisés freinent l'efficacité de l'atelier et génèrent des coûts inutiles. On recourt souvent à des solutions isolées qui ne couvrent que des domaines partiels et ne sont pas reliées à d'autres processus de l'entreprise. C'est pourquoi nous ne considérons pas l'atelier ou l'administration comme des domaines aux fonctionnements isolés, mais l'ensemble de l'entreprise comme un circuit continu, dont font aussi partie tous les partenaires. Du fournisseur à la fiduciaire en passant par l'atelier et l'administration : tout s'imbrique comme sur une machine agricole moderne, où le moteur, la transmission, l'hydraulique et l'électronique sont en parfaite harmonie.

Le mécanicien saisit le mandat ainsi que le temps de travail et les pièces directement sur son smartphone. Le chef d'atelier vérifie et valide le mandat clôturé. En quelques clics, l'administration crée la facture qui est automatiquement reprise dans la comptabilité. La fiduciaire peut se connecter

à tout moment, vérifier la comptabilité et, par exemple, effectuer le décompte TVA ou d'autres prestations.

La collaboration avec différents fournisseurs permet l'intégration directe de leurs données. Il est par exemple possible d'utiliser des pièces d'origine avec emballage et code-barres, ce qui permet un reporting et une gestion des stocks particulièrement simples et efficaces.

L'important est de ne pas se reposer sur ses lauriers, mais d'étudier en permanence de nouvelles possibilités et innovations. En collaboration avec l'un de nos fournisseurs partenaires, **GRANIT PARTS**, nous sommes sur le point d'achever une nouvelle interface OCI. Celle-ci permet de relier directement la boutique GRANIT au logiciel, de déclencher des commandes directement à partir des mandats et de reprendre automatiquement toutes les données dans les mandats respectifs.



**optima**  
SOLUTIONS

optima solutions GmbH

Chutzenstrasse 20  
CH-3007 Berne

Tél. +41 (0)31 511 88 88

office@opti-sol.ch | www.opti-sol.ch

# Liste des sources d'approvisionnement

Nous prions nos membres de bien vouloir, lors de leurs achats, de tenir compte des entreprises mentionnées.

|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Acc. de machines agricoles et armatures                          | <b>Ed. Keller AG</b> , Gerenstrasse 23, 9533 Kirchberg SG, Tél. 071 932 10 50, <a href="http://www.keller-kirchberg.ch">www.keller-kirchberg.ch</a><br><b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> ,<br>Gewerbestrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a><br><b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Accessoires électriques                                          | <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> ,<br>Gewerbestrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a><br><b>HOELZLE AG</b> , Rosengartenstrasse 11, 8608 Bubikon, Tél. 044 928 34 34, <a href="http://www.hoelzle.ch">www.hoelzle.ch</a><br><b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a><br><b>Ochsner AG</b> , Ruedelfingerstrass 13, 8460 Marthalen, Tél. 052 355 26 55, <a href="http://www.ochsnerag.ch">www.ochsnerag.ch</a>                                                                                                                                                             |
| Accessoires hydrauliques                                         | <b>Ed. Keller AG</b> , Gerenstrasse 23, 9533 Kirchberg SG, Tél. 071 932 10 50, <a href="http://www.keller-kirchberg.ch">www.keller-kirchberg.ch</a><br><b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> ,<br>Gewerbestrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a><br><b>Heizmann AG</b> , Neumattstrasse 8, 5000 Aarau, Tél. 062 834 06 06, <a href="http://www.heizmann.ch">www.heizmann.ch</a><br><b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a><br><b>Paul Forrer AG</b> , Industriestrasse 27, 8962 Bergdietikon, Tél. 044 439 19 19, <a href="http://www.paul-forrer.ch">www.paul-forrer.ch</a> |
| Accessoires machines de construction                             | <b>HOELZLE AG</b> , Rosengartenstrasse 11, 8608 Bubikon, Tél. 044 928 34 34, <a href="http://www.hoelzle.ch">www.hoelzle.ch</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Appareils à moteur et de jardinage                               | <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> ,<br>Gewerbestrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a><br><b>Kärcher AG</b> , Industriestrasse 16, 8108 Dällikon, Tél. 0844 850 868, <a href="http://www.kaercher.ch">www.kaercher.ch</a><br><b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Appareils de nettoyage                                           | <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> ,<br>Gewerbestrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a><br><b>Kärcher AG</b> , Industriestrasse 16, 8108 Dällikon, Tél. 0844 850 868, <a href="http://www.kaercher.ch">www.kaercher.ch</a><br><b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a><br><b>Kränzle AG</b> , Oberebenestrasse 21, 5620 Bremgarten, Tél. 056 201 44 88, <a href="http://www.kraenzle.com">www.kraenzle.com</a>                                                                                                                                                              |
| Articles de tuyauterie                                           | <b>Ed. Keller AG</b> , Gerenstrasse 23, 9533 Kirchberg SG, Tél. 071 932 10 50, <a href="http://www.keller-kirchberg.ch">www.keller-kirchberg.ch</a><br><b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> ,<br>Gewerbestrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a><br><b>Heizmann AG</b> , Neumattstrasse 8, 5000 Aarau, Tél. 062 834 06 06, <a href="http://www.heizmann.ch">www.heizmann.ch</a><br><b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>                                                                                                                                                   |
| Assurance collective d'indemnités journalières en cas de maladie | <b>Krankenkasse KSM</b> ,<br>Rohrstrasse 36, Postfach, 8152 Glattbrugg, Tél. 043 433 20 40, <a href="http://www.ksm-versicherung.ch">www.ksm-versicherung.ch</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Assurances d'association AM Suisse                               | <b>PROMRISK AG</b> , Prompt zu Ihrer individuellen Versicherungslösung, Rohrstrasse 36, 8152 Glattbrugg, Tél. 044 851 55 66, <a href="http://www.promrisk.ch">www.promrisk.ch</a> , <a href="http://www.verbandsloesungen.ch">www.verbandsloesungen.ch</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Assurances sociales                                              | <b>PROMEA caisse de pension</b> , Baslerstrasse 60, 8048 Zurich, Tél. 044 738 53 53, <a href="http://www.promea.ch">www.promea.ch</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Batteries                                                        | <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> ,<br>Gewerbestrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a><br><b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Câble tirer-pousser                                              | <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> ,<br>Gewerbestrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a><br><b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Chaînes                                                          | <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> ,<br>Gewerbestrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a><br><b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Change de devises                                                | <b>kmuOnline ag</b> , Aeschengraben 9, 4051 Basel, Tél. 061 406 97 97, <a href="http://www.wechselstube.ch">www.wechselstube.ch</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Commandes                              | <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH,</b><br>Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a><br><b>KRAMP GmbH,</b> Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Conseils techniques spécialisés        | <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH,</b><br>Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a><br><b>Paul Forrer AG,</b> Industriestrasse 27, 8962 Bergdietikon, Tél. 044 439 19 19, <a href="http://www.paul-forrer.ch">www.paul-forrer.ch</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Découpage au laser (Tôle)              | <b>Ed. Keller AG,</b> Gerenstrasse 23, 9533 Kirchberg SG, Tél. 071 932 10 50, <a href="http://www.keller-kirchberg.ch">www.keller-kirchberg.ch</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Démarrreur + Technique alternateur     | <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH,</b><br>Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a><br><b>KRAMP GmbH,</b> Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a><br><b>MOLTEC AG,</b> Moosallmendweg 11, 3225 Müntschemier, Tél. 031 740 740 0, <a href="http://www.moltec.ch">www.moltec.ch</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Dispositifs d'attelage                 | <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH,</b><br>Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a><br><b>KRAMP GmbH,</b> Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a><br><b>Scharmüller (Schweiz) AG,</b><br>Horbenerstrasse 7, 8308 Mesikon, Tél. 052 346 24 78, <a href="http://www.scharmueller-schweiz.ch">www.scharmueller-schweiz.ch</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Engins de levage                       | <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH,</b><br>Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a><br><b>KRAMP GmbH,</b> Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Équipement à haute-voltage             | <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH,</b><br>Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Équipements pour véhicules             | <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH,</b><br>Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a><br><b>KRAMP GmbH,</b> Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Logiciels/Ordinateurs                  | <b>AMS (Schweiz) AG,</b> Mühlefeldstrasse 38, 4702 Oensingen, Tél. 062 396 03 03, <a href="http://www.ams-schweiz.ch">www.ams-schweiz.ch</a><br><b>optima solutions GmbH,</b> Chutzenstrasse 20, 3007 Bern, Tél. 031 511 88 88, <a href="http://www.opti-sol.ch">www.opti-sol.ch</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Machines d'entretien des espaces verts | <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH,</b><br>Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a><br><b>Husqvarna Schweiz AG,</b> Industriestrasse 10, 5506 Mägenwil, Tél. 062 887 37 00, <a href="http://www.husqvarna.ch">www.husqvarna.ch</a><br><b>Kärcher AG,</b> Industriestrasse 16, 8108 Dällikon, Tél. 0844 850 868, <a href="http://www.kaercher.ch">www.kaercher.ch</a><br><b>KRAMP GmbH,</b> Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a><br><b>POSITEC Switzerland AG,</b> Gass 5, 5242 Lupfig, Tél. 056 201 02 30, <a href="http://www.kress-robotik.com">www.kress-robotik.com</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Machines de forestières et de jardin   | <b>Birchmeier Sprühtechnik AG,</b> Im Stetterfeld 1, 5608 Stetten, Tél. 056 485 81 81, <a href="http://www.birchmeier.com">www.birchmeier.com</a><br><b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH,</b><br>Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a><br><b>Husqvarna Schweiz AG,</b> Industriestrasse 10, 5506 Mägenwil, Tél. 062 887 37 00, <a href="http://www.husqvarna.ch">www.husqvarna.ch</a><br><b>Kärcher AG,</b> Industriestrasse 16, 8108 Dällikon, Tél. 0844 850 868, <a href="http://www.kaercher.ch">www.kaercher.ch</a><br><b>KRAMP GmbH,</b> Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a><br><b>POSITEC Switzerland AG,</b> Gass 5, 5242 Lupfig, Tél. 056 201 02 30, <a href="http://www.kress-robotik.com">www.kress-robotik.com</a><br><b>STIHL Vertriebs AG,</b> Isenrietstrasse 4, 8617 Mönchaltorf, Tél. 044 949 30 30, <a href="http://www.stihl.ch">www.stihl.ch</a> |
| Machines-outils                        | <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH,</b><br>Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a><br><b>KRAMP GmbH,</b> Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Médias                                 | <b>Schweizer Agrarmedien AG,</b> Talstrasse 3, 3053 Münchenbuchsee, Tél. 031 958 33 33, <a href="http://www.agropool.ch">www.agropool.ch</a><br><b>Schweizer Bauer,</b> Dammweg 9, 3001 Bern, Tél. 031 330 95 33, <a href="http://www.schweizerbauer.ch">www.schweizerbauer.ch</a><br><b>Technique Agricole Suisse,</b> Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken, Tél. 056 462 32 00, <a href="http://www.agrartechnik.ch">www.agrartechnik.ch</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Moteurs et pièces de rechange          | <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH,</b><br>Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a><br><b>Honda Motor Europe Ltd.,</b> Rue de la Bergère 5, 1242 Satigny, Tél. 022 989 05 00, <a href="http://www.honda.ch">www.honda.ch</a><br><b>Klaus-Häberlin AG,</b> Industriestrasse 6, 8610 Uster, Tél. 043 399 20 40, <a href="http://www.klaus-haeberlin.ch">www.klaus-haeberlin.ch</a><br><b>KRAMP GmbH,</b> Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a><br><b>MOLTEC AG,</b> Moosallmendweg 11, 3225 Müntschemier, Tél. 031 740 740 0, <a href="http://www.moltec.ch">www.moltec.ch</a><br><b>POSITEC Switzerland AG,</b> Gass 5, 5242 Lupfig, Tél. 056 201 02 30, <a href="http://www.kress-robotik.com">www.kress-robotik.com</a>                                                                                                                                                |

|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nettoyeur haute pression                | <b>Kränzle AG</b> , Oberebenstrasse 21, 5620 Bremgarten, Tél. 056 201 44 88, <a href="http://www.kraenzle.com">www.kraenzle.com</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Outils                                  | <b>Ed. Keller AG</b> , Gerenstrasse 23, 9533 Kirchberg SG, Tél. 071 932 10 50, <a href="http://www.keller-kirchberg.ch">www.keller-kirchberg.ch</a><br><b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> ,<br>Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a><br><b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>                                                                                                                                           |
| Pièce de rechange pour élévateur        | <b>MOLTEC AG</b> , Moosallmendweg 11, 3225 Müntschemier, Tél. 031 740 740 0, <a href="http://www.moltec.ch">www.moltec.ch</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Pièces d'usure                          | <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> ,<br>Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a><br><b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Pièces de rechange                      | <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> ,<br>Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a><br><b>MOLTEC AG</b> , Moosallmendweg 11, 3225 Müntschemier, Tél. 031 740 740 0, <a href="http://www.moltec.ch">www.moltec.ch</a><br><b>Prillinger Gesellschaft m.b.H.</b> , Jurastrasse 9, 4566 Oeking, Tél. +43 (0)7242 230/200, <a href="http://www.prillinger.at">www.prillinger.at</a>                                                                                                                                      |
| Pièces de rechange pour tracteurs       | <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> ,<br>Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a><br><b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a><br><b>MOLTEC AG</b> , Moosallmendweg 11, 3225 Müntschemier, Tél. 031 740 740 0, <a href="http://www.moltec.ch">www.moltec.ch</a>                                                                                                                                                                 |
| Pneumatique                             | <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> ,<br>Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a><br><b>Heizmann AG</b> , Neumattstrasse 8, 5000 Aarau, Tél. 062 834 06 06, <a href="http://www.heizmann.ch">www.heizmann.ch</a><br><b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>                                                                                                                                                                   |
| Pneus, roues                            | <b>Agro-Räder AG</b> , Rütmatstrasse 6, 6017 Ruswil, Tél. 041 495 11 58, <a href="http://www.agro-raeder.ch">www.agro-raeder.ch</a><br><b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> ,<br>Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a><br><b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a><br><b>Rutschmann &amp; Co.</b> , Schulstrasse 17, 8564 Wäldi, Tél. 071 657 17 66, <a href="http://www.rutschmann-reifen.ch">www.rutschmann-reifen.ch</a>  |
| Prestations de finances                 | <b>kmuOnline ag</b> , Aeschengraben 9, 4051 Basel, Tél. 061 406 97 97, <a href="http://www.wechselstube.ch">www.wechselstube.ch</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Produits abrasifs                       | <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> ,<br>Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a><br><b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Roulements à billes, paliers à rouleaux | <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> ,<br>Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a><br><b>Heizmann AG</b> , Neumattstrasse 8, 5000 Aarau, Tél. 062 834 06 06, <a href="http://www.heizmann.ch">www.heizmann.ch</a><br><b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>                                                                                                                                                                   |
| Système de freinage                     | <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> ,<br>Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a><br><b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Technique d'entraînement                | <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> ,<br>Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a><br><b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a><br><b>Paul Forrer AG</b> , Industriestrasse 27, 8962 Bergdietikon, Tél. 044 439 19 19, <a href="http://www.paul-forrer.ch">www.paul-forrer.ch</a><br><b>Sahli AG</b> , Oberdorfstrasse 17, 8934 Knonau, Tél. 044 768 54 54, <a href="http://www.sahli-ag.ch">www.sahli-ag.ch</a>                 |
| Technique de graissage                  | <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> ,<br>Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a><br><b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a><br><b>Motorex AG</b> , Bern-Zürich-Strasse 31, 4900 Langenthal, Tél. 062 919 75 75, <a href="http://www.motorex.com">www.motorex.com</a><br><b>NEW-PROCESS AG</b> , Talackerstrasse 13, 8552 Felben-Wellenhausen, Tél. 071 841 24 47, <a href="http://www.new-process.ch">www.new-process.ch</a> |
| Technique de soudure                    | <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH</b> ,<br>Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a><br><b>KRAMP GmbH</b> , Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Technique de peinture<br>au pistolet               | <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH,</b><br>Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a><br><b>KRAMP GmbH, Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a></b>                                                                                                                                 |
| Technique de traite<br>Installation de ferme       | <b>DeLaval AG, Münchrütistrasse 2, 6210 Sursee, Tél. 041 926 66 11, <a href="http://www.delaval.com">www.delaval.com</a></b><br><b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH,</b><br>Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a><br><b>KRAMP GmbH, Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a></b> |
| Technique d'entraînement<br>électrique, moteurs DC | <b>GRANIT PARTS Agritec Griesser GmbH,</b><br>Gewerbstrasse 23, 8451 Kleinandelfingen, Tél. 052 305 21 40, <a href="http://www.granit-parts.ch">www.granit-parts.ch</a><br><b>KRAMP GmbH, Meieriedstrasse 4a, 3400 Burgdorf, Tél. 034 420 84 44, <a href="http://www.kramp.com">www.kramp.com</a></b>                                                                                                                                 |

Inscriptions standardisées sur la liste des fournisseurs  
CHF 360.- par année (6 parutions)  
Commandes: AM Suisse, Chräjeninsel 2, 3270 Aarberg,  
Tél. 032 391 99 44, [agrotecsuisse@amsuisse.ch](mailto:agrotecsuisse@amsuisse.ch)



**GRANIT**  
QUALITY PARTS

## MA BOUTIQUE EN LIGNE EST À CÔTÉ!

Commandes auprès de votre revendeur





INSCRIVEZ-VOUS DÈS  
MAINTENANT AUPRÈS DE  
NOTRE PARTENAIRE GRANIT !

[www.granit-parts.ch](http://www.granit-parts.ch)

Pneus | Roues | Essieux | Accessoires



## Rutschmann Reifen AG

**Service, compétence et fiabilité**

- Agriculture
- Industrie
- Transformations

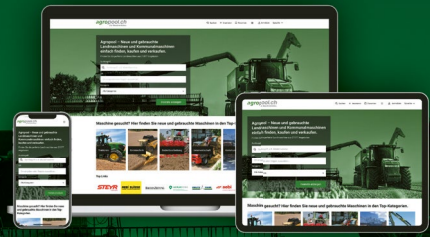
(demandes en français par e-mail uniquement)

Rutschmann Reifen AG  
Schulstrasse 17  
CH-8564 Wäldi TG

Telefon +41 (0)71 657 17 66  
[www.rutschmann-reifen.ch](http://www.rutschmann-reifen.ch)  
[info@rutschmann-reifen.ch](mailto:info@rutschmann-reifen.ch)



La bourse aux machines.



## agropool.ch – Le marché suisse moderne pour les machines agricoles

Découvrez plus de 20 000 annonces dès maintenant sur [agropool.ch](http://agropool.ch)

## COURS ACTUELS

|        |                                                                                                                           |                |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| B 1    | Technische Ausrüstung von Fahrzeugen mit 40 km/h $v_{max}$ für die Land- und Forstwirtschaft inkl. Strassenverkehrsgesetz | 16.–18.3.2026  |
| B 16.6 | Formation en tant que spécialiste en engins de levage agricoles                                                           | 31.3.–1.4.2026 |
| B 25   | Schweissskurs mit Schweißerprüfung EN 9606-1                                                                              | 5.5.2026       |
| B 25.6 | Cours de soudeur avec examen de soudeur EN 9606-1                                                                         | 6.5.2026       |
| B 25.1 | Schweißerprüfung EN 9606-1                                                                                                | 7.5.2026       |
| B 25.7 | Examen de soudeur EN 9606-1                                                                                               | 8.5.2026       |

Délai d'inscription : 4 semaines avant le cours



Pour plus d'informations :  
[www.agrotecsuisse.ch/fr/formation/programme-des-cours/](http://www.agrotecsuisse.ch/fr/formation/programme-des-cours/)

## AGENDA

|                                                                                                                                  |                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Journée de la maréchalerie, Berne                                                                                                | 21.2.2026      |
| Réunion des présidents Agrotec Suisse, Olten                                                                                     | 27.3.2026      |
| SwissSkills Championships 2026 des mécanicien/ne en machines agricoles, en machines de chantier et d'appareils à moteur, Aarberg | 31.3.–1.4.2026 |
| OFFA, St. Gall                                                                                                                   | 15.–19.4.2026  |
| SwissSkills Championships 2026 maréchal/e-ferrant/e à l'OFFA, St. Gall                                                           | 18.–19.4.2026  |
| Salon professionnel Facility-Services.ch, Winterthur                                                                             | 7.–8.5.2026    |
| Procédure de test « Compass », Aarberg                                                                                           | 27.5.2026      |
| Swiss Public, Berne                                                                                                              | 16.–19.6.2026  |
| spoga+gafa, Cologne (Allemagne)                                                                                                  | 22.–24.6.2026  |
| ÖGA, Oeschberg/Koppigen                                                                                                          | 24.–26.6.2026  |
| Assemblée professionnelle Agrotec Suisse, Bad Ragaz                                                                              | 26.6.2026      |
| AM Suisse Assemblée des délégués, Bad Ragaz                                                                                      | 26.–27.6.2026  |
| WorldSkills 2026, Shanghai (Chine)                                                                                               | 22.–27.9.2026  |
| Procédure de test « Compass », Aarberg                                                                                           | 28.10.2026     |
| Assemblée professionnelle Agrotec Suisse, Aarberg                                                                                | 6.11.2026      |
| AM Suisse Conseil de l'Union, Aarberg                                                                                            | 6.11.2026      |
| AGRAMA 2026, Berne                                                                                                               | 26.–30.11.2026 |
| Journée de l'entrepreneuriat Agrotec Suisse                                                                                      | 14.1.2027      |
| SwissSkills 2027, Berne                                                                                                          | 15.–19.9.2027  |
| EuroSkills 2027, Düsseldorf (Allemagne)                                                                                          | 22.–26.9.2027  |



Pour plus d'informations :  
<https://www.amsuisse.ch/fr/actualites/manifestations/>

## Impressum



### forum

Information professionnelle pour  
la technique agricole et la maréchalerie

**Mode de parution:** 6 éditions par année

#### Editeur

Agrotec Suisse, ein Fachverband des AM Suisse  
AM Suisse, Chräjeninsel 2, 3270 Aarberg  
[www.agrotecsuisse.ch](http://www.agrotecsuisse.ch)

#### Direction de l'édition du forum

Thomas Teuscher, [t.teuscher@amsuisse.ch](mailto:t.teuscher@amsuisse.ch)

#### Rédaction

Emanuel Scheidegger, [e.scheidegger@amsuisse.ch](mailto:e.scheidegger@amsuisse.ch)

#### Photo page de couverture

Rolba 500, Penser Joch Italie  
©ZAUGG AG

#### Régie d'annonces / Mise en page

Agrotec Suisse, ein Fachverband des AM Suisse  
AM Suisse, Chräjeninsel 2, 3270 Aarberg  
Tel. 032 391 99 44, [forum@amsuisse.ch](mailto:forum@amsuisse.ch)

#### Impression et expédition

Mattenbach Zürich AG, Binzstrasse 9, 8045 Zurich  
Tél. 044 986 35 00, [zuerich@mattenbach.ch](mailto:zuerich@mattenbach.ch)

#### Archives

Vous trouverez sur [www.forum-online.ch](http://www.forum-online.ch), une archive complète de la revue de l'association professionnelle «forum» depuis 2008.

imprimé en  
suisse



L'AM Suisse est  
membre de CLIMMAR.

# PERFORMANCE SANS COMPROMIS

FARMER LINE CLEAN | CARE | LUBE



[motorex.com/farmer-forest-garden](https://motorex.com/farmer-forest-garden)

